

# LEITFADEN FÜR ATEMSCHUTZ-PSA




**MANUFACTURING FOR SAFETY,  
HEALTH & WELLBEING**



# **FÜHREND** **IM BEREICH DES** **ATEMSCHUTZES**

Jedes Jahr sind Tausende von Arbeitnehmern davon betroffen, gesundheitsgefährdende Stäube und Gase in der Luft einzuatmen. Als Experten für Sicherheit engagieren wir uns dafür, dass Arbeitsplätze sicher bleiben.

JSP entwickelt und fertigt qualitativ hochwertige, innovative Atemschutzgeräte (RPE) zur Bekämpfung von Gefahren am Arbeitsplatz und ist in der Branche führend mit dem ersten Atemschutz-Sortiment, das durch das BSI Kitemark™-Programm zertifiziert ist. Unsere Atemwegsprodukte werden in der kürzlich aufgerüsteten Testanlage für Atemwegserkrankungen entwickelt und in einem speziellen Qualitätssicherungslabor auf ihre Chargenfreigabe getestet, um sicherzustellen, dass die höchsten Leistungsniveaus erreicht und beibehalten werden. Atemschutzlehrgänge und Fit-Test-Schulungen, die in unserer Produktionszentrale in Oxfordshire angeboten werden, bieten detaillierte Informationen über Atemschutzgefahren, RPE und die Bedeutung von Fit-Tests.





# INHALTE

Unterstützung im Kampf gegen COVID-19.....	03
Das Zeichen der Sicherheit .....	05
Verstehen der Expositionsgefahren.....	07
Atemschutzgeräteprogramm.....	09
Auswahl adäquater & geeigneter Atemschrutzmasken.....	11
3 Schritte für eine gute Passform im Gesicht.....	13
Face-Fit-Schulungen.....	21
Normen erklärt.....	23

## **ANGETRIEBENE LUFTREINIGUNG ATEMSCHUTZMASKEN**

Powercap® Infinity® Atemschrutzgerät mit aktiver Luftreinigung.....	23
Jetstream® betriebenes Atemschrutzgerät zur Luftreinigung.....	35
Jetstream® Schweißer-, Industrie- und Bau Sets.....	37
Powercap® Active™ Atemschrutzgerät mit aktiver Luftreinigung.....	39

## **HALB- UND VOLLGESICHTS-ATEMSCHUTZGERÄTE & FILTER**

PressToCheck™-Filterreihe.....	43
Auswahl der Filter für Halb- und Vollmasken.....	45
Force®10 Vollmaskenatemschutzgerät.....	49
Force®8 Halbmaskenatemschutzgerät.....	51
Wartungsanleitung für Halb- und Vollmaskenatemschutzgeräten.....	53
Vorteile des Ausatemventils.....	55
Force® Ausatemventilschutz.....	57

## **EINWEGMASKEN**

Auswahl von Einwegmasken.....	59
Filterspec® Atemschrutzmaske mit integrierter Schutzbrille.....	61
Springfit™ faltbare Einwegmasken-Serie.....	63
Flexinet™ vorgeformte Einwegmasken-Serie.....	65
700er vorgeformte Einwegmasken-Serie.....	67
Martcare® vorgeformte Einwegmasken-Serie.....	69
532 vorgeformte Einwegmasken.....	71
M632 vorgeformte Einwegmasken.....	72
F621 / F622 faltbare flache Einwegmasken-Serie.....	73
Respair® Modell X faltbare flache Einwegmasken-Serie.....	74

## **DICHTSITZPRÜFUNG (FIT-TEST)**

Dichtsitzprüfungs-Sets (Fit-Test) & Ausrüstung.....	75
JSP Fit-Test Starter Set.....	76

## **ATEMSCHUTZ Q&A**

Produktlebensdauer, Reinigung & Wartung, Anwendungen & mehr...77
--

# UNTERSTÜTZUNG IM KAMPF GEGEN COVID-19

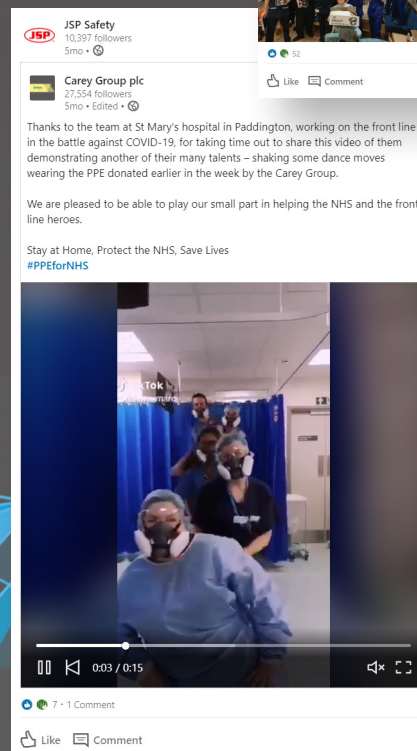
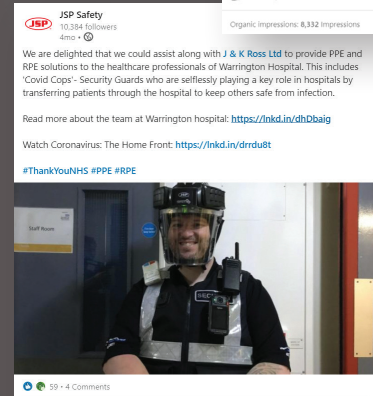
JSP ist stolz darauf, dass wir die Möglichkeit hatten, die NHS und andere Regime zu unterstützen. Wir helfen unseren Vertriebspartnern & den Einsatzkräften an vorderster Front, um unmittelbare Hilfe zu leisten, indem wir PSA liefern, die den Bedürfnissen einer Vielzahl von Trägern gerecht wird und Probleme mit vorhandener PSA, wie z. B. schlechte Passform und Komfortfaktoren, beheben.

Mitglieder unseres Teams haben auch Krankenhäuser und andere wichtige Gesundheitseinrichtungen besucht, um Dichtsitzprüfungen (Fit-Tests) von Atemschutzgeräten, sowie Schulungen zur Auswahl und Verwendung durchzuführen.

Die ganze Geschichte finden Sie auf unseren Social-Media-Plattformen auf LinkedIn, Twitter, Facebook und YouTube.



Eine Pandemie durchstehen - Lehren aus COVID-19 von der Oxford University Hospitals NHS Foundation Trust.  
<https://jspsafety.info/OUH>





**JSP Safety**  
10,384 followers  
5mo • 🌐

We are happy to have received this photo from **G Wiz Cleaning**.

We were able to help them out by sending replacement harnesses for their masks so they could continue safety working as key workers.

Thank you **G Wiz Cleaning** for helping people during this time.

#ManufacturingForSafety #RespiratoryProtection #RPE



👍 1 Comment

👍 Like 💬 Comment


**Raymond Puffitt** • 1st  
Google Qualified Graduate • Digital Marketing Manager • Website management ...  
4mo • 🌐

Good to see the figures are heading in the right direction. Distancing and the right applications for PPE must be working.

Spotted these officers wearing **JSP Safety** half-masks in this article from The Times. Read full article below.

<https://lnkd.in/d/aA5wk>

#Covid19 #rpe #respiratoryprotection #lightattheendofthetunnel



UK coronavirus death figures fall for third week in a row  
thetimes.co.uk • 1 min read

👍 0

**Emma Hallett**  
@eb348

Thank you so much to **@ross\_safety** and **@jspltd** for really going the extra mile to ensure that all of us in the ENT team at RGH **@CwmTafMorgannwg** have been supplied with our lovely new force10 typhoon masks!

#PPE #reusable #initforthelonghaul #allentisaerosolgenerating #COVID19



**Tweet**

**Izviz** @izybbb • Mar 26  
Well done to **@jspltd** Not all heroes wear capes ❤️

**Andrew Glass** @andrew2709 • Mar 26  
Everyday I'm proud to work for **@JSPLtd** but right now with the 24/7 outstanding effort they are putting in to get PPE to the NHS and equipment to essential services it is simply amazing. Everyone deserves an applause especially those at our specialist respiratory division #team

1 Retweet 2 Likes

**Andrew Glass** @andrew2709  
Replying to @izybbb and @JSPLtd

The effort the team are putting in is humbling. They are doing everything from manufacture, delivery and full training. It's humbling to be associated to such an amazing team doing all it can to support the **#NHS** heroes #safety #wewillbeatthis 🙏🙏



12 PM • Mar 26, 2020 • Twitter for Android

Retweet 2 Likes

**Shaun Scott**  
@supybliss

**@JSPLtd** the Force10 'Typhoon' mask is superb, thank you!

★★★★★

I managed to wear my Nooz armless 'pince nez' glasses - they fit nicely above mask nosepiece, stayed on for 2hr procedure 🙌

#NHS #COVID19 #Intubation #emergency #surgery #awakeintubation #ATI #FOI



You and 5 others

1:28 PM • Apr 6, 2020 • Twitter for iPhone

1 Quote Tweet 1 Like

**JSP Safety**  
10,397 followers  
5mo • 🌐


Well done to the amazing staff at Oxford University Hospitals NHS Foundation Trust in creating this excellent video in support of Oxford Hospitals Charity

Listen at <https://lnkd.in/d/RdNv4e>

Show your support here <https://lnkd.in/d/TBNBd8>

Learn more about Oxford Hospitals Charity here <https://lnkd.in/d/zAngfm>

#ThankYouNHS #NHSsupport #OneTeamOneOUH



They're in the air and I care what they're splashin' on


👍 30

👍 Like 💬 Comment

**JSP Safety**  
10,397 followers  
5mo • 🌐

**David Hampson** • 2nd  
Sales Director at Respair a division of JSP  
5mo • 🌐

Had a great time helping fit testing at the hospital with Chris Ross Thanks to Paul Chamberlain for his social distancing advice



Warrington and Halton Teaching Hospitals NHS Foundation Trust  
facebook.com • 1 min read

👍 8

👍 Like 💬 Comment



# DAS ZEICHEN DER SICHERHEIT



Das renommierte und weltweit anerkannte BSI Kitemark™ ist ein Symbol für Qualität, Integrität und Sicherheit und zeigt, dass die Produkte jederzeit den geltenden Spezifikationen entsprechen. Durch Produkttests und die Bewertung von Produktionschargen gewährleistet Kitemark™, dass die Produkte auf einem gleichbleibend hohen Standard hergestellt werden.

Die Kitemark™ - Systeme für die Bereiche Kopf-, Atem-, Gehör- und Sichtschutz umfassen Produkttests und eine regelmäßige Bewertung unserer Produktionskontrollverfahren, was zusätzlich zu unseren obligatorischen Auditanforderungen bedeutet, dass die Produktionsstandorte von JSP bis zu viermal im Jahr unabhängig vom BSI bewertet werden.

Durch die Spezifizierung der BSI Kitemark™ stellen wir sicher, dass unsere PSA jedes Mal effektiv und effizient funktioniert, was bedeutet, dass Einkäufer sicher sein können, dass Sie in die besten Produkte investiert haben, die einen benutzerfreundlichen, hohen Schutz bieten.

Kitemarks im Besitz von JSP:



bsi.

BS EN 136	BS EN 12941	BS EN 12492	BS EN 1731
BS EN 140	BS EN 14387	BS EN 14052	BS EN 352
BS EN 143	BS EN 397	BS EN 50365	
BS EN 149	BS EN 812	BS EN 166	

KITEMARK™



ÜBER KITEMARK™

Weitere Informationen:  
<http://bit.ly/bsi-kitemark>







*"Kitemark™ ist die ultimative Akkreditierung der Qualität – sie ist der Beweis dafür, dass ALLE Produktionen laufende Chargen sind, die nach der entsprechenden EN-Norm geprüft werden, die dann von der British Standard Institution geprüft und verifiziert wird.*

*- Ein CE-Zertifikat ist die Mindestanforderung für PSA, wobei bestimmte Produkttypen überwacht werden, aber die Verwendung freiwilliger Kitemark™ Systeme stellt sicher, dass alle Produkte den gleichen strengen Kontrollen unterliegen."*



JSP-Atemschutzproduktion, Oxford, UK

# VERSTÄNDNIS DER EXPOSITIONSGEFAHREN

Gefährdungen der Atemwege am Arbeitsplatz treten in vier Formen auf: feste Partikel, flüssige Partikel, Gase und Dämpfe. Regelmäßiges Einatmen von schädlichen Schadstoffen über einen längeren Zeitraum kann eine Vielzahl von lebenslangen Krankheiten verursachen, einschließlich Lungenerkrankungen und Krebs. Typischerweise dauert es mehrere Jahre, bis sich die Auswirkungen der Exposition gegenüber Atemwegsgefahren am Arbeitsplatz entwickeln, und die Symptome treten oft erst mehrere Jahre nach dem Vorfall auf. Zu diesem Zeitpunkt kann es bereits zu spät sein und zu einer dauerhaften Behinderung oder einem frühen Tod führen.

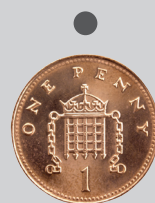
## PARTIKEL

Staubpartikel können in Abhängigkeit von ihrer Größe in zwei Typen eingeteilt werden:

**Einatembarer Staub:** größere Partikel, die mit bloßem Auge sichtbar sind – diese Partikel erreichen die oberen Bereiche des Rachens, der Atemwege und der Lunge.

**Lungengängiger Staub:** Kleinere Staubpartikel, die für das bloße Auge unsichtbar sein können oder kleiner sind – diese Partikel bleiben in den unteren Bereichen der Lunge hängen.

Zu den flüssigen Partikeln gehören Aerosole und Nebel auf Wasser- und Ölbasis.



## SILIKASTAUB

Die Menge an Quarzstaub, die zu einer persönlichen Exposition gegenüber dem gesetzlichen Grenzwert in Deutschland führen würde, ist oberhalb des Pennys angegeben.

Nach deutschem Recht müssen Unternehmen sicherstellen, dass die Exposition gegenüber Quarzstaub deutlich unter dem hier dargestellten Wert liegt.

Substanz	Absolute Zahlen
Asbestose	3.478
ungen-/Kehlkopf-/Eierstockkrebs, Asbest	5.032
Atemwegserkrankung, toxisch	1.484
Atemwegserkrankung, allergisch	1.484
Lungenkrebs, Quarz	3.478
Quarzsand	1.176
Bronchitis/Emphysem (Bergleute)	1.176
Mesotheliom, Asbest	1.221
Siderofibrose	136

## GEFAHREN DURCH GASE / DÄMPFE

Zu den am Arbeitsplatz auftretenden Gefahren durch Gase/Dämpfe gehören:

- Ammoniak und säurehaltige Dämpfe
- Formaldehyd
- Chlor
- Flüchtige organische Verbindungen (VOCs)
- Isocyanate (erfordern gebläseunterstützte Atemschutzausrüstung)

## EXPOSITIONEN AM ARBEITSPLATZ



### LÖSUNGSMITTEL

Das Einatmen von Lösungsmitteldämpfen oder -abgasen kann Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit verursachen.



### HOLZSTAUB

Kann neben einer allgemeinen Reizung der Atemwege auch allergische Symptome der Atemwege und Schleimhäute verursachen.



### ASBEST

Das Einatmen von Asbestfasern führt zu Mesotheliom – einer seltenen Form von Lungenkrebs.



### SCHWEISSRAUCH

Länger andauernde Belastung kann zu Krebs sowie zu Schäden am Nervensystem und an den Nieren führen.



### SILIKASTAUB

Das Einatmen von Quarzstaub kann zu Atemwegserkrankungen wie Silikose führen.



### AUFRÄUMEN

Beim Kehren können hohe Staubkonzentrationen in der Luft entstehen, die zu Reizungen und Krankheiten führen können. Chemikalien in Reinigungssprays können aufgrund giftiger Inhaltsstoffe Atemprobleme und Krankheiten verursachen.



### HOLZWERKSTOFFSTAUB

Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen mit MDF wird z. B. Formaldehyd freigesetzt, das beim Einatmen hochgiftig ist und Nasen- und Lungenkrebs verursachen kann.



### DIESELABGASE

Die Reizung tritt innerhalb von Minuten ein; eine Belastung über einen längeren Zeitraum ist äußerst schädlich.



# AUSWIRKUNGEN AUF DIE GESUNDHEIT

Wenn Risiken nicht effektiv kontrolliert werden, kann dies verheerende Auswirkungen auf die Gesundheit der Mitarbeiter haben. Das Einatmen von gesundheitsschädlichen Giften am Arbeitsplatz kann zu lebenslangen und irreversiblen Erkrankungen führen.

## KREBS

- Lungenkrebs und Mesotheliom sind die häufigsten Krebsarten, die zum Tod führen.
- Die berufsbedingte Asbestbelastung ist die Hauptursache für Krebs.
- Arbeitsplätze im Baugewerbe stellen das höchste Risiko für berufsbedingte Krebserkrankungen dar. 3500 Todesfälle und 5500 Diagnosen werden jedes Jahr in dieser Branche gestellt\*.
- Das Mesotheliom wird hauptsächlich durch das Einatmen von Asbestfasern verursacht. Das Bewusstsein hat sich verbessert, dennoch führt Mesotheliom mit 32 % zu den meisten Todesfällen in Deutschland, da sich die Krankheit erst lange nach der Exposition entwickelt (baua:Bericht, 2020).

## COPD

- Chronisch obstruktive Lungenerkrankung (COPD) tritt im höheren Lebensalter auf: Man schätzt, dass derzeit in Deutschland mehr als sechs Millionen Menschen an der Krankheit leiden, mit über 10.000 Todesfällen pro Jahr.
- Die Hauptursache ist das Rauchen, aber auch frühere Belastungen durch Dämpfe, Chemikalien und Stäube am Arbeitsplatz haben zu vielen aktuellen Fällen beigetragen.

Untersuchungen zeigen, dass etwa 15 % der COPD-Fälle wahrscheinlich arbeitsbedingt sind, was auf bis zu 3000 berufsbedingte Todesfälle pro Jahr in Deutschland\*\* hindeutet.

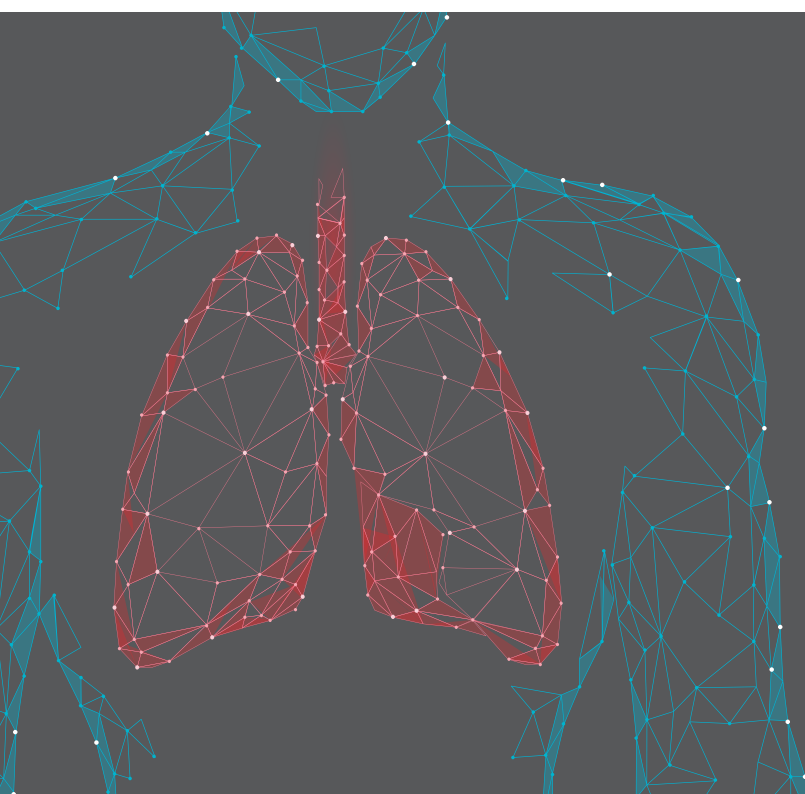
- Gefahrenstoffe am Arbeitsplatz, die wahrscheinlich zu COPD im späteren Leben führen, sind: verschiedene Stäube (einschließlich Kohle, Getreide, Siliziumdioxid), sowie bestimmte Dämpfe und chemische Dämpfe (einschließlich Schweißrauch, Isocyanate und polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe).

## SILIKOSE

- Silikose ist eine unheilbare Lungenerkrankung, die durch das Einatmen von Siliziumdioxid-Staub, meist über viele Jahre hinweg, verursacht wird.
- Silikatstaub kann eine Entzündung verursachen, wenn Partikel in die Lunge eindringen und mit der Zeit zu Bereichen mit verhärtetem und vernarbtem Lungengewebe (Fibrose) führen.

## ASTHMA

- Berufsasthma ist eine allergische Reaktion, die bei bestimmten Personen auftreten kann, wenn sie bestimmten Substanzen ausgesetzt sind.
- Diese Stoffe, die als "Sensibilisatoren der Atemwege" oder Asthmagene bezeichnet werden, verursachen eine Veränderung in den Atemwegen, die als "Überempfindlichkeitszustand" bezeichnet werden.
- Stoffe und Materialien, die berufsbedingte Schäden verursachen können Asthma enthalten:
  - Chrom(VI)-Verbindungen: in Schweißrauch von rostfreiem Stahl, Zement und in der Galvanotechnik enthalten
  - Hartholzstäube: Allgemeiner Begriff für eine Vielzahl von Holzstäuben, von denen etwa 40 Arten berufsbedingtes Asthma verursachen können.
  - Weichholzstäube: Allgemeiner Begriff für eine Vielzahl von Stäuben, die hauptsächlich von Nadelbäumen stammen. Die berufsbedingte Exposition gegenüber Zedernstäuben wird besonders mit der Entwicklung von Asthma in Verbindung gebracht.



## AUSWIRKUNGEN AUF DEN KÖRPER



### STÖRUNGEN DES NERVENSYSTEMS

Alzheimer und Parkinson wurden mit der Luftverschmutzung am Arbeitsplatz in Verbindung gebracht.



### BLASENKREBS

Dämpfe wie Dieselabgase können Blasenkrebs verursachen.



### HERZKRANKHEIT

Angina pectoris, Herzrhythmusstörungen, Bluthochdruck und Herzkrankheiten werden mit der Umweltverschmutzung am Arbeitsplatz in Verbindung gebracht.



### SCHÄDIGUNG DES FORTPFLANZUNGSSYSTEMS

Umweltbelastungen am Arbeitsplatz, vor und nach der Empfängnis, können Eltern und Neugeborene beeinträchtigen.

\* DGUV: Erkrankungen der Atemwege und der Lungen, Statistik 2020

\*\* DGUV: Arbeitsbedingte chronisch obstruktive Lungenerkrankung (COPD) Statistik in Deutschland, 2020

# BEKÄMPFUNG VON GEFAHREN MIT ATEMSCHUTZPRODUKTEN

Die Bereitstellung von Atemschutzprodukten (RPE) kann dazu beitragen, die Arbeitnehmer vor der Exposition gegenüber Gefahrstoffen zu schützen. Um ein RPE-Programm zu entwickeln, müssen Arbeitgeber die Risiken, Maßnahmen und Ressourcen ermitteln, die für eine angemessene Kontrolle der Risiken erforderlich sind, um Diese dann entsprechend einzuführen, sicherzustellen und umzusetzen. RPE kann eine von mehreren Schutzmaßnahmen sein – idealerweise die letzte Schutzstufe nach Substitution, Extraktion und anderen technischen Maßnahmen.

## WICHTIGE SCHRITTE ZUR IMPLEMENTIERUNG EINES EFFEKTIVEN RPE PROGRAMMS

### 1 VERMEIDEN DER AUFGABE

Denken Sie vor Beginn der Arbeiten an die Risiken. Ist die Aufgabe absolut notwendig?

### 2 EINE ALTERNATIVE VERWENDEN

Gibt es für die auszuführenden Aufgaben alternative Schutzlösungen, die verwendet werden könnte, um die Gefahr für Atemwege zu verringern oder zu beseitigen?

### 3 ANDEREN PROZESS ANWENDEN

Wenn sich die Aufgabe nicht vermeiden lässt und es keine geeignete Alternative gibt, könnte das Material auf andere Weise verarbeitet werden? Können Materialien vor dem Transport auf der Baustelle geschnitten oder geformt werden?

### 7 BEWERTUNG DES RESTRISIKOS

Methoden zur Einschließung, Absaugung und Unterdrückung entfernen möglicherweise nicht alle Kontaminanten – es ist daher notwendig, die noch vorhandene Menge zu bewerten: Zur Beurteilung der Restschadstoffbelastung müssen Messungen mit Geräten wie Personendosimetern oder Luftprobenahmepumpen durchgeführt werden. Diese Messungen werden zur Bestimmung des zugewiesenen Schutzfaktors (APF) verwendet.

### 8 GEEIGNETER ATEMSCHUTZ

Wählen Sie eine Atemschutzmaske aus, die einen angemessenen Schutz gegen die Gefahr bietet – dazu müssen Sie die Konzentration der Gefahr und die Leistung der verschiedenen Atemschutzmaskenarten kennen. Auf Seite 11 finden Sie weitere Informationen zur Auswahl eines angemessenen Atemschutzgeräts.

### 9 AUSWAHL VON GEEIGNETER RPE

Wählen Sie Atemschutzprodukte so aus, dass sie für den Einsatz geeignet ist – das bedeutet, dass Sie die Art der Aufgabe, die Arbeitsumgebung und den Träger berücksichtigen. Auf Seite 12 finden Sie weitere Informationen zur Auswahl geeigneter Atemschutzgeräte.







## 4 EINGRENZUNG DER GEFAHR

Identifizieren Sie den Ort oder die Aufgabe, an dem der Gefahrenstoff in den Arbeitsplatz freigesetzt wird. Dies kann ein einzelner Ort oder eine einzelne Aufgabe sein oder viele, die sich ändern können. Beginnen Sie mit der Planung des Risikomanagements.

## 5 EINSPIERRUNG

Die Einsperrung der Gefahr trägt dazu bei, die Exposition zu minimieren, indem verhindert wird, dass Stoffe in andere Bereiche des Arbeitsplatzes freigesetzt werden.

## 6 UNTERDRÜCKUNG & EXTRAKTION

Erwägen Sie den Einsatz von Geräten zur Unterdrückung einer Partikelgefahr an der Quelle oder zur Absaugung gefährlicher Gase/Dämpfe aus dem Arbeitsbereich.

## 10 TRAINING & WARTUNG

Ein effektives System zur Wartung von Atemschutzprodukten ist unerlässlich, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung weiterhin das Schutzniveau bietet, für das sie ausgelegt ist. Die Wartung umfasst Reinigung, Untersuchung, Austausch, Reparatur und Prüfung. Die korrekte Wartung der Atemschutzmaske ist von entscheidender Bedeutung, um sicherzustellen, dass die Atemschutzmaske weiterhin funktioniert und das richtige Schutzniveau bietet. Informationen zur Wartung von Atemschutzgeräten finden Sie in der beiliegenden Gebrauchsanweisung und weitere Hinweise erhalten Sie vom Hersteller der Atemschutzgeräte – es ist wichtig, die Anweisungen und Hinweise für jede Atemschutzmaske zu überprüfen, da die Anforderungen an Reinigung, Wartung und Lagerung für verschiedene Produkte unterschiedlich sein können. Der Austausch verbrauchter oder defekter Teile und die Sauberkeit des Geräts tragen zum Schutz und zur Verlängerung der Lebensdauer des

Produkts bei. Informationen und Schulungen sind wichtig, um sicherzustellen, dass Atemschutzgeräte am Arbeitsplatz korrekt und sicher verwendet und gewartet wird. Dazu gehören das Ablesen von Markierungen und Verfallsdaten, sowie die Durchführung von Passformtests vor dem Gebrauch, um sicherzustellen, dass das Atemschutzgerät funktionstüchtig ist, korrekt angelegt und angepasst wurde. Bei wiederverwendbaren und halbverwendbaren Produkten sollte die Schulung auch beinhalten, wie oft die Filter zu wechseln sind und wie die Atemschutzgeräte zu lagern und zu reinigen sind; bei motorbetriebenen Atemschutzgeräten sollte auch die Batterielebensdauer und das Aufladen in der Schulung behandelt werden. Kontaktieren Sie uns unter: +49 (0)211 50668449, um mehr darüber zu erfahren und wie wir Ihnen beim Atemschutz-Training behilflich sein können.

## JSP TECHNISCHER SERVICE

JSP kann bei der Auswahl, Verwendung und Wartung von Atemschutzprodukten behilflich sein. Kontaktieren Sie unsere Zentrale, um mehr zu erfahren:

T: +49 (0) 211 50668449

E: [info@jgpsafety.de](mailto:info@jgpsafety.de)



# AUSWAHL EINER GEEIGNETEN ATEMSCHUTZMASKE

In der Veröffentlichung HSG53 "Atemschutzgeräte bei der Arbeit" definiert die HSE ein "angemessenes Atemschutzgerät" als "geeignet für die Gefahr und reduziert die Exposition auf das Niveau, das zum Schutz der Gesundheit des Trägers erforderlich ist". Um festzustellen, ob ein Atemschutzgerät für den Einsatz geeignet ist, müssen verschiedene Faktoren berücksichtigt werden, und es kann notwendig sein, mehrere Quellen für Informationen und Anleitungen zu Rate zu ziehen. Zu den wichtigsten Überlegungen gehören die Form des/der Gefahrstoffs/ Gefahrstoffe, ob die Aufgabe in einer sauerstoffarmen Atmosphäre durchgeführt wird, die relevanten COSHH-Richtlinien der HSE und die Sicherheitsdatenblätter (SDB), die von den Lieferanten der Gefahrstoffe veröffentlicht werden.



## ZUGEWIESENE SCHUTZFAKTOREN

In einigen Fällen wird in den COSHH-Richtlinien der HSE oder in den Sicherheitsdatenblättern für Stoffe der entsprechende zugewiesene Schutzfaktor (APF) für den Schutz vor einem gefährlichen Stoff angegeben. So gibt die HSE nun an, dass für die Holzbearbeitung ein APF von 30 erforderlich ist. Gibt es keinen von der HSE vorgeschriebenen oder von den Materiallieferanten empfohlenen Schutzfaktor, muss der geeignete APF durch Berechnung des erforderlichen Schutzfaktors (RPF) anhand der nachstehenden Gleichung ermittelt werden:

$$\text{RPF} = \frac{\text{Gemessener Kontaminationsgrad}}{\text{Expositionsgrenzwert für Kontaminanten}}$$

Zunächst muss der Füllstand des Gefahrstoffs gemessen werden. Der gemessene Wert wird dann durch den Arbeitsplatzgrenzwert (Workplace Exposure Limit, WEL) für diesen Schadstoff geteilt, um den RPF zu bestimmen.

Arbeitsplatzgrenzwerte (AGW's) werden für viele Stoffe national festgelegt und sind in EH40/2005 Workplace Exposure Limits (Arbeitsplatzgrenzwerte) veröffentlicht, die auf der Website der HSE zum kostenlosen Download zur Verfügung steht.

Im folgenden Beispiel beträgt der AGW 50mg/m<sup>3</sup> und die gemessene Verunreinigung 900mg/ m<sup>3</sup>

$$\text{RPF} = 900\text{mg/m}^3 \div 50\text{mg/m}^3$$

$$\text{RPF} = 18$$

Es gibt nur eine gewisse Anzahl von APFs in Deutschland: 5, 10, 20, 100, 500, 1000, > 1000.

Für einen angemessenen Schutz ist ein Atemschutzgerät mit einem APF von mindestens dem RPF oder höher erforderlich. Das bedeutet, dass im angegebenen Beispiel ein Atemschutz mit einem APF von 20 erforderlich ist.

Auch die Form des Gefahrstoffs muss berücksichtigt werden; ein Atemschutzgerät mit Partikeln schützt nicht vor einer Gas-/Dampfgefährdung, ebenso wenig kann eine Halbmaske mit Gas-/Dampfpatronen Stäube filtern. Bei manchen Aufgaben können mehrere Formen von Gefahrstoffen gleichzeitig entstehen. Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen mit MDF entsteht zum Beispiel feiner Holzstaub, der einen Feinstaubschutz erfordert, aber auch Formaldehyddämpfe freisetzt, da die Reibung die Leime im Material erhitzt. Der Schutz für MDF-Arbeiten mit Elektrowerkzeugen erfordert daher ABEK1P3-Filter für hocheffiziente Partikelfiltration und das zum Schutz vor Formaldehyd notwendige Gas-/Dampfelement.

Sicherheitsdatenblätter von Materiallieferanten geben Auskunft über die Zusammensetzung der Substanzen. Die Tabelle Filtertypen auf Seite 45 hilft auch bei der Erläuterung der verschiedenen Formen der Atemwegsgefährdung, die am Arbeitsplatz auftreten. Andere Erwägungen beinhalten Sauerstoffmangel, in diesem Fall sollte fachkundige Beratung und Ausrüstung in Anspruch genommen werden.

Die für die Auswahl einer geeigneten Atemschutzmaske erforderlichen Informationen, zum Beispiel auf der linken Seite unter der Annahme, dass es sich bei der Gefahr um eine partikelförmige Verunreinigung handelt, wäre: Schutz gegen Partikel mit einem APF von 20. Um den geeigneten Typ von Atemschutzgeräten zu bestimmen, müssen Eignungsfaktoren berücksichtigt werden.



# AUSWAHL EINER GEEIGNETEN ATEMSCHUTZMASKE

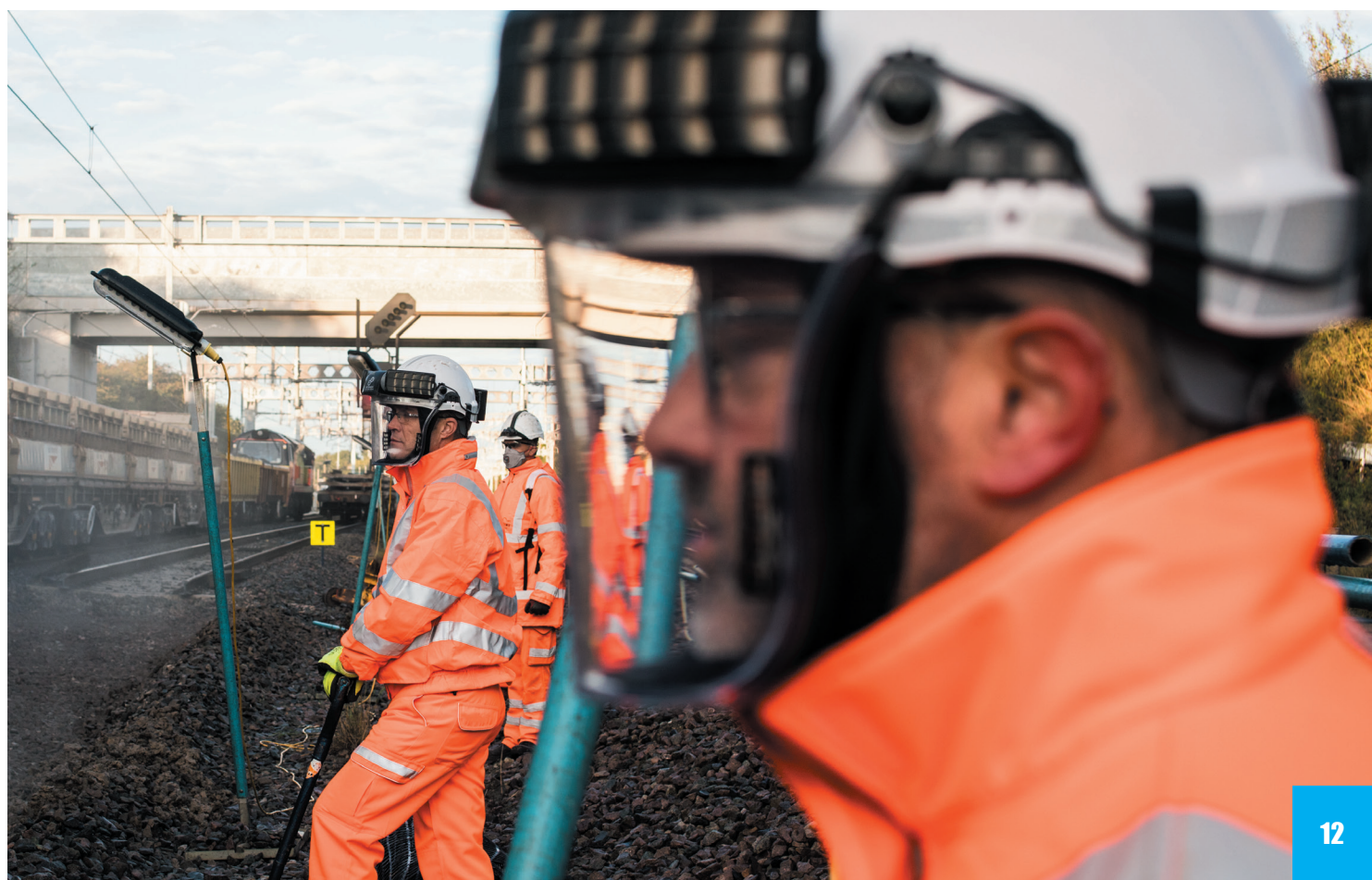
Die HSG53 definiert eine "geeignete Atemschutzmaske" als "richtig für den Träger, die Aufgabe und die Umgebung, so dass der Träger frei und ohne zusätzliche Risiken aufgrund der RPE arbeiten kann". Um die Eignung einer Atemschutzmaske zu beurteilen, müssen sowohl Faktoren, die den Träger betreffen, als auch solche, die sich auf die Arbeitsaufgabe und die Umgebung beziehen, berücksichtigt werden.

Zu den Eignungsfaktoren, die sich auf den Träger beziehen, gehören alle medizinischen Erkrankungen oder Allergien, die die Auswahl oder Verwendung von Atemschutzgeräten beeinflussen könnten und ob der Träger bei der Arbeit eine Korrekturschutzbrille, Kontaktlinsen oder andere PSA benötigt. Die Atemschutzmaske muss mit allen anderen PSA oder Brillen kompatibel sein, die für den Benutzer oder die Aufgabe getragen werden müssen. Dies kann durch die Verwendung einer kombinierten Einheit erreicht werden oder indem sichergestellt wird, dass die einzelnen PSA-Teile miteinander kompatibel sind. Wenn Sie sich über die Kompatibilität der PSA nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Hersteller.

Eine weitere wichtige Überlegung ist die Gesichtsbehaarung; diese kann darüber entscheiden, ob ein eng anliegendes Atemschutzgerät in Frage kommt. Dicht schließende PSA umfasst Einweg-Atemschutzmasken, Halbmasken und Vollmasken, die eine Abdichtung mit dem Gesicht herstellen müssen. Gesichtshaare und Bartstoppeln können die Passform beeinträchtigen, indem sie die Dichtung stören und das Eindringen von Schadstoffen ermöglichen. Bei eng anliegenden Atemschutzgeräten ist die Sicherstellung einer guten Passform ebenfalls Teil der Eignungsbestimmung. Die Prüfung der Gesichtsanpassung beurteilt, wie gut das Atemschutzgerät einer Person passt, wobei die Kompatibilität mit anderer PSA und Korrekturschutzbrillen berücksichtigt wird. Weitere Informationen zur Dichtsitzprüfung (Fit-Test) finden Sie auf Seite 17.

Faktoren, die sich auf die Aufgabe und die Umgebung beziehen, sind Dinge wie Tragedauer und Arbeitsgeschwindigkeit – wie lange muss das Atemschutzgerät ununterbrochen getragen werden und wie hart wird der Träger arbeiten? Ist die Arbeit in einem engen oder begrenzten Raum? Temperatur, Feuchtigkeit, Bewegung und Sichtanforderungen sind ebenfalls wichtige Faktoren, die berücksichtigt werden müssen.

Damit ein Atemschutzgerät geeignet ist, darf der Träger durch die gewählte Ausrüstung in keiner Weise behindert oder gefährdet werden. Ein Hindernis kann von einem Schlauch, der sich in einem engen Raum verfangen hat, bis hin zu einer Kontaktlinse, die sich in einem Ventil einer Gesichtsmaske verfangen hat, reichen, was bedeutet, dass alle relevanten Faktoren sorgfältig berücksichtigt werden müssen.





# GEWÄHRLEISTUNG EINER GUTEN PASSFORM MIT ATEMSCHUTZGERÄTEN

Eng anliegender Atemschutz beruht auf der Schaffung einer Dichtung zwischen dem Maskenkörper und dem Gesicht des Trägers, um Schutz zu bieten – ein schlecht angepasstes Gesichtsteil, das um die Gesichtsabdichtung herum Leckagen aufweist, kann dem Träger nicht das richtige Schutzniveau bieten. Zu den eng anliegenden Atemschutzprodukten gehören: Einweg-Atemschutzmasken, Halbmasken und Vollmasken. Für alle Mitarbeiter, die diese Art von Atemschutzmasken tragen müssen, sollten Dichtsitzprüfungen durchgeführt werden.

## 3 EINFACHE SCHRITTE FÜR EINE HERVORRAGENDE DICHTSITZPRÜFUNG



**1** GESICHTSGRÖSSE  
& FORM



**2** GEWÄHRLEISTET  
KOMPATIBILITÄT



**3** PASSFORM  
GEPRÜFT







# GESICHTSGRÖSSE UND FORM

Gesichtsgröße und -form sind wichtige Faktoren bei der Auswahl von Atemschutzgeräten. Die Maske muss sich den Gesichtszügen des Trägers anpassen, um eine Abdichtung zu schaffen und Schutz zu bieten. Atemschutzmasken sind in verschiedenen Größen erhältlich, um den unterschiedlichen Gesichtsabmessungen gerecht zu werden. Um eine gute Passform zu gewährleisten, müssen Gesichtsform und -größe berücksichtigt und, wenn möglich, vor der Auswahl gemessen werden.



Die fünf Kopfformen werden aus gemessenen Gesichtsabmessungen menschlicher Testpersonen abgeleitet und dienen sowohl der Auslegung von Atemschutzgeräten als auch der Auswahlhilfe. Die Atemschutzmasken sind für bestimmte Größenbezeichnungen ausgelegt und werden an der entsprechenden Kopfformgröße getestet.

Die Größen der Atemschutzmasken basieren auf den Abmessungen, die in der internationalen Norm ISO 16976-2, Anthropometrics, angegeben sind. In der Norm werden fünf Kopfform-Größen beschrieben: Small, Short-Wide, Medium, Long-Narrow und Large.





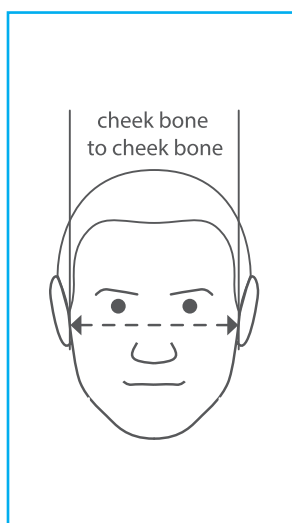


Wenden Sie sich für Ihren **KOSTENFREIEN** Gesichtsgößenmesser an Ihren zuständigen Ansprechpartner.

## LEITEFADEN ZUR GRÖßENAUSWAHL

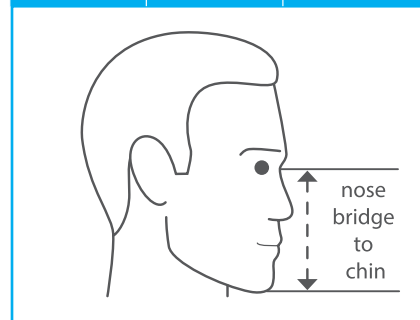
Der Force® Gesichtsgößenmesser ist verfügbar, um die Gesichtsmaße zu messen und zu prüfen, ob eine kleine (S), mittlere (M) oder große (L) Maske die beste Passform bietet.

Die Halbmaske Force® 8 und die Vollmaske Force®10 Typhoon™ sind in den Größen Small (S), Medium (M) und Large (L) erhältlich, um eine optimale Passform für eine Vielzahl von Benutzern zu gewährleisten. Die Force® 8 Halbmaske ist in einer zusätzlichen Größe, Short-Wide (SW), erhältlich, die eine alternative Passform zu den kleinen (S) und mittleren (M) Masken bietet. Die Force® 8 SW ist für ein anderes Gesichtsprofil mit einem etwas breiteren Nasenrücken konzipiert.



129 - 139mm	L	L	L
119 - 129mm	M	M	L
109 - 119mm	M	M	M
99 - 109mm	S	SW	M

120 - 133mm	133 - 145mm	145 - 160mm
-------------	-------------	-------------



Diese Tabelle ist ein Leitfaden für die Auswahl einer Maskengröße, sie ist nicht maßgeblich. Um die Eignung der ausgewählten Größe für den individuellen Träger sicherzustellen, sollten korrekte Methoden zur Prüfung der Gesichtsanpassung angewendet werden.





In einigen Fällen ist es notwendig, andere PSA in Kombination mit einer dicht schließenden Atemschutzmaske zu tragen. Die gewählte Ausrüstung muss mit dem Atemschutzgerät kompatibel sein, um sicherzustellen, dass der Schutz erhalten bleibt. Der Abdichtungsbereich um die Maske darf nicht unterbrochen werden und andere Geräte dürfen die Maske nicht verschieben oder drücken, während der Träger arbeitet.

Bei der Dichtsitzprüfung (siehe Seite 19) müssen alle anderen PSA Artikel getragen werden, um zu prüfen, ob der Träger eine gute Passform der Atemschutzmaske erreichen kann, während er die anderen Teile trägt.



## GESICHTSSCHUTZSCHILDER

An Helm und Kopfteil montierte Gesichtsschilder müssen so konstruiert sein, dass sie in Kombination mit dem Atemschutzgerät verwendet werden können, so dass der Maskenkörper und die Filter hinter das Visier passen und Bewegungsfreiheit ermöglichen.

## SCHUTZBRILLEN & KORREKTURBRILLEN

Die Brille sitzt dicht am Nasensteg und darf die Maskendichtung in diesem Bereich nicht beeinträchtigen. Kompatible Brillen und Schutzbrillen passen korrekt zur Maske, um den richtigen Schutz zu gewährleisten. RX-Einsätze sind für diejenigen erhältlich, die eine Vollgesichtsmaske mit Korrektionsgläsern tragen müssen.

JSP- Komplettlösungen "ab dem Nacken aufwärts" sind so konzipiert und getestet, dass sie aufeinander abgestimmt sind und für eine optimale Leistung und ein Höchstmaß an Schutz bieten.

## WELCHE FAKTOREN BEEINFLUSSEN DIE PASSFORM?

Um einen guten Sitz zu gewährleisten, darf der Gesichtsdichtungsbereich einer Atemschutzmaske nicht unterbrochen sein, damit sie effektiv mit dem Gesicht des Trägers abdichten kann. Einige Faktoren, die den Sitz von eng anliegenden Atemschutzmasken beeinflussen, sind:

- Bartträger – Träger eng anliegender Atemschutzmasken müssen in den Bereichen, in denen Atemschutz vorgeschrieben ist, sauber rasiert sein.
- Brillen und andere PSA – Korrektionsbrillen und andere PSA können den Sitz der Atemschutzmaske beeinträchtigen, und alle Brillen oder Schutzartikel, die bei der Arbeit getragen werden, sollten auch während einer Dichtsitzprüfung getragen werden, um die Kompatibilität sicherzustellen.
- Schmuck Et Make up müssen bei Kontakt mit der Atemschutzmaske entfernt werden.



✗ Stoppeln



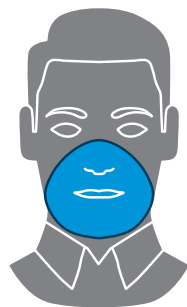
✗ Vollbart



✗ Spitzbart



Gesichtsbehaarung, die Dichtung der Atemschutzmaske beschädigt



✓ Sauber rasiert



✓ Zappas



✓ Schnurrbart



Barthaare im Inneren der Atemschutzdichtung

Eignung einiger Gesichtsbehaarungsstile für Einweg- und wiederverwendbare Halbmaskenträger.

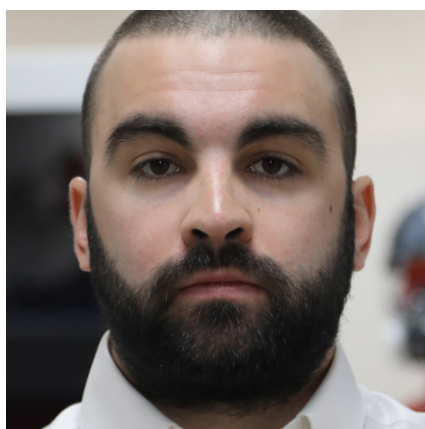
## WIE BEEINFLUSST DIE GESICHTSBEHAARUNG DEN SITZ DER HALBMASKE?

Die Gesichtsbehaarung kann den Dichtungsbereich der Atemschutzmaske stören, so dass eine Dichtung nicht gewährleistet werden kann. Quantitative Dichtsitzprüfungen mit der Force®8-Halbmaske zeigten, dass sowohl ein Vollbart als auch Bartstoppeln keine Abdichtung der Atemschutzmaske mit dem Gesicht ermöglichten, wohingegen der gleiche Test, der glatt rasiert durchgeführt wurde, einen extrem hohen Dichtsitzfaktor ergab und zeigte, dass die Maske effektiv abdichtete.

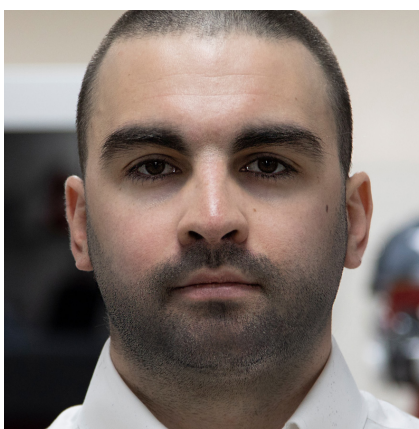


**SEHEN SIE SICH DEN VOLLSTÄNDIGEN TEST HIER AN**

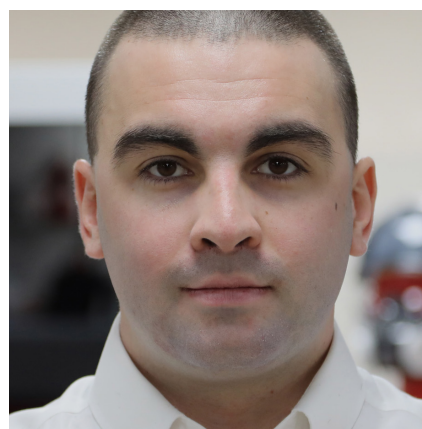
oder sehen Sie das Video hier:  
<http://jspsafety.info/FaceFitBeard>



Vollbart



Stoppeln



Sauber rasiert



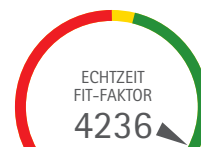
PASST NICHT



PASST NICHT



TOLLE PASSFORM



Vom TSI Portacount™ Gerät zur quantitativen Dichtsitzprüfung gemeldeter Fit-Faktor.



# FIT-TESTS

Dichtsitzprüfungen sollten bei der ersten Auswahl oder zumindest vor der Verwendung einer dicht schließenden Atemschutzmaske in einer gefährlichen Umgebung durchgeführt werden. Eng anliegende Atemschutzgeräte beziehen sich auf Einweg-Atemschutzmasken, Halbmasken und Vollgesichtsmasken. Fit-Tests (Dichtsitzprüfungen) sollten in regelmäßigen Abständen wiederholt werden und durch die Unternehmensrichtlinien sowie der Gefährdungsbeurteilung festgelegt werden und wenn es eine Änderung gibt, wie z. B.:

- das Körpergewicht des Anwenders verändert sich stark
- der Anwender unterzieht sich einer größeren zahnärztlichen Behandlung oder einem chirurgischen Eingriff im Gesicht oder erleidet eine Verletzung im Gesicht
- Es eine Änderung des Atemschutzgerätetyps oder der Größe gibt.

## ZWEI ARTEN VON DICHTSITZPRÜFUNGEN

### Qualitativ:

- Verfahren, bei dem eine Testlösung in die Haube eingelassen wird. Wenn kein Geschmack oder Geruch der Testlösung wahrgenommen wird, sitzt die Maske ideal.
- Anwendbar auf Einweg-Staubmasken und Halbmasken



### Quantitativ:

- Verfahren mit Messung der Partikelkonzentration (CNC) oder kontrolliertem Unterdruck (CNP)
- CNC-Methode für alle Atemschutzmasken mit Partikelfiltern
- CNP-Methode für Halb- und Vollgesichtsmasken



Bei allen Methoden muss die Testperson Übungen durchführen, um Bewegungen zu simulieren, die während der Arbeiten ausgeführt werden.

## WEITERE INFORMATIONEN

Weitere Informationen zu Fit-Tests finden Sie im HSE Fit Testing Informationsdokument INDG 479 und den Begleitdokumenten von BSIF Fit2Fit Companion, die kostenlos auf den Webseiten von HSE und BSIF heruntergeladen werden können:

<https://www.hse.gov.uk/pubns/indg479.pdf>



### SCANNEN FÜR BSIF QUALITATIVER LEITFADEN

<https://www.fit2fit.org/wp-content/uploads/2019/04/Guidance-document-Qualitative.PDF>



### SCANNEN FÜR BSIF APC LEITFADEN

<https://www.fit2fit.org/wp-content/uploads/2019/04/Guidance-document-Quantitative-APC.pdf>



### SCANNEN FÜR DEN BSIF CNP LEITFADEN

<https://www.fit2fit.org/wp-content/uploads/2019/04/Guidance-document-Controlled-Negative-Pressure.pdf>

# HILFE BEI DER DICHTSITZPRÜFUNG

JSP kann bei der Anpassung von Atemschutzmasken und bei der Dichtsitzprüfung auf verschiedene Weise helfen. Von der Prüfung bis hin zur Schulung bieten wir eine Vielzahl von Lösungen an, um sicherzustellen, dass JSP Träger von Atemschutzgeräten eine gute Passform erreichen und sich sicher prüfen lassen können.



## FIT-TESTS

JSP verfügt über Fit2Fit-akkreditiertes Personal, das in der Lage ist, Dichtsitzprüfungen durchzuführen. Die Prüfung kann beim Kunden vor Ort für eine vereinbarte Anzahl von Personen mit JSP Atemschutzgeräten durchgeführt werden. Kontaktieren Sie unser Vertriebsteam unter +49 (0)211 5068449, um die Möglichkeiten der Dichtsitzprüfung zu besprechen.

Es gibt auch eine Reihe unabhängiger FitTest-Unternehmen, die Tests durchführen können. Akkreditierte Fit2Fit-Tester sind hier aufgelistet: <https://www.fit2fit.org/find-a-tester/>



## SCHULUNG

JSP bietet auch Fit-Test-Schulungen an. Der Kurs "JSP Test Kit" ist eine Einführung in das JSP Qualitative Test Kit und dessen Verwendung. Der neue Fit2Fit-Akkreditierungskurs bereitet die Kandidaten auf die vollständige Fit2Fit-Akkreditierung für qualitative Fit-Tests vor.

Weitere Informationen zu den JSP-Schulungen zur Dichtsitzprüfung finden Sie auf den Seiten 21 – 22.



## FIT-TEST-KITS

Kits und Geräte für Dichtsitzprüfungen sind verfügbar. Das JSP FitTest Starter Kit ist ideal für neue FitTest-Unternehmen oder für diejenigen, die mit der Verwendung von JSP Atemschutzgeräten beginnen. Das JSP Qualitative Test Kit enthält alles, was zur Durchführung einer qualitativen Dichtsitzprüfung benötigt wird.

Adapter für die quantitative Dichtsitzprüfung von JSP Force®-Masken sind ebenfalls erhältlich. Erfahren Sie mehr über JSP-Dichtheitsprüfkits und Zubehör auf den Seiten 75 – 76.



## FACE-FIT-CHECK-TECHNOLOGIE

Jedes Mal, wenn eng anliegende PSA getragen wird, muss der Träger eine Dichtsitzprüfung durchführen, bevor er den Gefahrenbereich betritt, zusätzlich zur Dichtsitzprüfung bei der Auswahl. Dadurch wird sichergestellt, dass die Atemschutzmaske richtig eingestellt ist, um eine stabile Dichtung zu schaffen.

PressToCheck™-Filter bieten eine einfache Möglichkeit, die Dichtigkeit von Force®8- und Force™10-Typhoon™-Atemschutzmasken mit täglicher Dichtsitzkontrolle zu überprüfen. Erfahren Sie mehr auf den Seiten 41 – 42.



# DICHTSITZPRÜFUNGEN

JSP bietet nicht nur Fit-Tests vor Ort über unsere Respair® - Abteilung an, sondern bietet auch Fit-Test-Schulungen an. Unser etablierter halbtägiger Kurs bietet einen sinnvollen ersten Schritt zur Erlangung der Kompetenz im Umgang mit unserem qualitativen Testkit. Außerdem wurde ein neuer Kurs entwickelt, der Kandidaten auf die vollständige Fit2Fit-Akkreditierung für qualitative Dichtsitzprüfungen vorbereitet.



JSP Innovationszentrum, Oxford, UK

## JSP-TESTKIT-KURS

Dieser 2-3-stündige Kurs vermittelt die grundlegenden Kenntnisse, die zum Verständnis und zur Verwendung des JSP Qualitativen Test Kits erforderlich sind. Die Teilnehmer lernen die wichtigsten Prinzipien und Techniken kennen, die ein effektives, kontinuierliches Üben ermöglichen, um kompetente "Fit-Tester" zu werden. Personen, die an diesem Kurs teilnehmen, sollten Grundkenntnisse in

der Anwendung von Atemschutz haben. Die Teilnehmer müssen vor dem Kurs ein JSP-Qualitätsprüfungsset, eine JSP-Atemschutzmaske und ein Übungsobjekt erhalten. Mit diesen Anforderungen ist dieser Kurs am besten für ein Paar Fit-Tester oder zwei Mitarbeiter geeignet. Dieser Kurs ist für jedermann mit dem Kauf eines JSP Qualitativen Testkits und einer JSP-Atemschutzmaske verfügbar.

### Kursinhalte:

- Bedeutung von Dichtsitzprüfung (Fit-Test)
- Überblick über Gesetzgebung, Richtlinien und bewährte Verfahren
- Auswahl 'angemessener' und 'geeigneter' Atemschutzmasken
- Überblick über Inspektion und Kontrollen vor der Verwendung
- Anpassung und Durchführung eines Fit-Tests
- Wie man einen qualitativen Geschmackstest durchführt
- Handhabung der Ergebnisse - bestanden oder nicht bestanden
- Diagnose von Problemen, die einen Fehler verursachen
- Berichterstattung
- Dokumentation

Die Teilnehmer erhalten ein JSP-Zertifikat, das den Abschluss des Kurses bestätigt.

### JSP-TESTKIT-KURS

Dauer:	Halbtags
Teilnahmebedingungen:	Mindestalter: 18 Jahre muss fließend Englisch sprechen.
Anforderungen an die Ausrüstung:	Die Teilnehmer müssen vor dem Lehrgang ein Testkit, Atemschutzgerät und Testobjekt erhalten.
Kursleiter:	1:6
Bewertung:	Praktischer & Multiple-Choice-Test
Zertifizierung:	JSP-Zertifikat zur Bestätigung des Abschlusses
Gültigkeitsdauer:	N/A



# FIT2FIT-AKKREDITIERTE SCHULUNG

Der BSIF Fit2Fit-akkreditierte Schulungskurs von JSP wurde entwickelt, um Personen, die mit Fit-Tests nicht vertraut sind, den vollständigen Fit2Fit-akkreditierten Fit-Tester-Status zu erlangen. Das BSIF-Akkreditierungsprogramm für Atemschutz-Fit-Tester ist nicht verpflichtend und es steht den Arbeitgebern frei, andere Maßnahmen zu ergreifen, um die Anforderungen zu erfüllen. Das Erreichen dieser Akkreditierung ist ein bewährter Weg, um gute Praxis zu verstehen und zu demonstrieren.

Der Kurs umfasst zwei Tage persönlichen Unterricht, mit geführtem Selbststudium, um letztendlich die Kompetenz in der praktischen 'Qualitativen Fit Test Methode' zu vermitteln. Die Schulung wird von Fit2Fit-akkreditierten Fit-Testern durchgeführt, die nachweislich Personen geschult haben, die die Fit2Fit-Anforderungen an den akkreditierten Status sowohl in der qualitativen als auch in

der quantitativen Methode der Fit-Prüfung (Umgebungspartikelzählung) erfolgreich absolviert haben. Die Bewertung umfasst schriftliche und praktische Prüfungen, die von JSP für diejenigen arrangiert werden können, die die Fit2Fit-Akkreditierung als Gruppe in unserem Hauptsitz in Oxfordshire absolvieren möchten, wobei hier zusätzliche Kosten für die Teilnehmer anfallen. Alternativ können sich Interessenten direkt mit BSIF in Verbindung setzen, um die Akkreditierung zu vereinbaren.

Dieser Kurs bietet Anweisungen und Anleitungen zur Verwendung von Atemschutzmasken aller Typen, die an britischen Arbeitsplätzen von einer Reihe verschiedener Hersteller erhältlich sind, einschließlich Modulen zu gesetzlichen Anforderungen, Aufzeichnungen, Verwendung, Betrieb und Wartung von Atemschutzmasken und Dichtsitzprüfgeräten.

## Kurs-Kompetenzen:

- Verständnis der Begriffe "Zugewiesener Schutzfaktor" (APF), "Nennschutzfaktor" (NPF) und "Fit-Faktor" (FF)
- Auswahl von angemessenem und geeignetem Atemschutz
- Schlecht gewarteten Atemschutz inspizieren und identifizieren
- Die Fähigkeit, eine Maske korrekt anzupassen und die Bedeutung einer Dichtsitzprüfung vor der Verwendung/Fit Test
- Kenntnis der Gesetzgebung und Leitlinien, die sich mit Fit-Tests befassen
- Bewusstsein für externe Faktoren, die den Fit-Test beeinflussen könnten
- Der Zweck und die Anwendbarkeit des Fit-Tests
- Der Unterschied zwischen qualitativen und quantitativen Fit-Tests und wann sie anzuwenden sind
- Der Zweck von Fit-Test Übungen
- Fähigkeiten und Einschränkungen von Fit-Testmethoden verstehen
- Vorbereitung von Gesichtsteilen für die Dichtsitzprüfung
- Wie man diagnostische Tests am Gesichtsteil und am Sitz durchführt Prüfgeräte
- Wie man einen Fit-Test mit der gewählten Methode korrekt durchführt
- Bewusstsein und Wissen darüber, wie man vorbeugen und korrigieren kann Probleme beim Fit-Test
- Auswertung der Ergebnisse
- Anforderungen an die Aufzeichnungen



Zu den Schulungsmethoden gehören PowerPoint-Präsentationen, schriftliche Beurteilungen, praktische Übungen für Ausbilder und Teilnehmer mit einem Lehrplan, der reale Arbeitsplatzszenarien darstellt.

## BSIF Fit2Fit-akkreditierter Kurs

Dauer:	An 2 separaten Tagen über 3 Wochen.
Teilnahmebedingungen:	Mindestalter: 18 Jahre Muss die englische Sprache fließend beherrschen.
Anforderungen an die Ausrüstung:	Die Teilnehmer müssen ein Testkit erhalten; eine Auswahl an Test-Atemschutzgeräten wird zur Verfügung gestellt.
Kursleiter:	1:10
Bewertung:	Theorie Et Praxis
Zertifizierung:	BSIF Fit2Fit-Akkreditierung (mit zusätzlicher Bewertung)
Gültigkeitsdauer:	3 Jahre





# NORMEN ERKLÄRT

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) muss nach der PSA-Verordnung (EU-Verordnung) (2016/425) zertifiziert sein, die meistens durch Übereinstimmung mit einer oder mehreren europäischen Normen (EN) erreicht wird. Diese Standards enthalten Spezifikationen und Bewertungsanforderungen, um sicherzustellen, dass neue PSA Produkte zweckmäßig und sicher in der Anwendung sind.

Die jüngsten Änderungen der neuen PSA Verordnung bedeuten, dass Produkte alle fünf Jahre oder früher neu zertifiziert werden müssen, wenn eine relevante Norm aktualisiert wird, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung auf dem neuesten Stand der Technik bleibt. PSA Produkte werden durch eine Reihe von verschiedenen EN-Normen abgedeckt, Einführungen zu den einzelnen Normen, die für Produkte in diesem Handbuch relevant sind, sind auf den folgenden Seiten gegeben.





## ATEMSCHUTZ-NORMEN

### EN 136 – Atemschutzgeräte. Vollgesichtsmasken. Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

Dieser Standard beinhaltet die Bewertung von Vollmasken einschließlich Sichtfeld, Entflammbarkeit und Stärke der Verbindungen, sowie Tests zum Atemwiderstand, Kohlendioxidgehalt und Passform. Das Atemschutzgerät muss sowohl an Laborgeräten als auch an realen Personen getestet werden, bei der die Arbeitssimulationstests in einer Laborumgebung durchgeführt werden. Außerdem werden Spezifikationen und Anforderungen für die Reinigung & Desinfektion, Kennzeichnung, Verpackung und Benutzerinformationen angegeben.

Darüber hinaus erfordert diese Norm eine Beurteilung des Visiers oder Überbrille auf mechanische Festigkeit, Verzerrung, Beschlagen und Dichtsitz, die vor und nach der mechanischen Festigkeitsprüfung beurteilt wird. Wenn das Atemschutzgerät eine Sprachmembran enthält, muss es auf Festigkeit und Funktion getestet werden.

#### EN 136 klassifiziert Vollmasken als:

- Klasse 1:** Leichte Verwendung,
- Klasse 2:** Allgemeine Verwendung,
- Klasse 3:** Besondere Verwendung

### EN 140 – Atemschutzgeräte. Halb- und Viertelmasken. Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

Unter dieser Norm findet die Bewertung von Halb- und Viertelmasken unter Berücksichtigung von Sichtfeld, Kopfband und Stärke der Verbindungen, sowie Tests zum Atemwiderstand und Kohlendioxidgehalt. Das Atemschutzgerät muss sowohl an Laborgeräten als auch an echten Personen getestet werden, bei der die Arbeitssimulationstests in einer Laborumgebung durchgeführt werden. Demontierbare Teile und austauschbare Komponenten werden ebenfalls bewertet, um sicherzustellen, dass die Maske korrekt verwendet und gewartet werden kann. Anforderungen an Markierungen und Benutzerinformationen sind ebenfalls in der Norm angegeben.

### EN 143 – Atemschutzgeräte. Partikelfilter. Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

Diese Norm legt die Anforderungen an Partikelfilter für die Verwendung mit Atemschutzgeräten fest und umfasst die Überprüfung und Bewertung von Materialien, Verbindungen, Kennzeichnungen und Benutzerinformationen. Filter werden auf Atemwiderstand, Blockaden und Durchlässigkeit getestet. Der Filtrationseffizienztest wird vor und nach dem Blockieren mit Dolomitstaub durchgeführt, um sicherzustellen, dass das Produkt weiterhin auf dem angegebenen Niveau arbeitet.

#### Filter werden wie folgt klassifiziert:

- P1** = Geringe Filterleistung (80% Filtrationseffizienz)
- P2** = Mittlere Filterleistung (94% Filtrationseffizienz)
- P3** = Hohe Filterleistung (99,5% Filtrationseffizienz)

### EN 149 – Atemschutzgeräte. Filtrierende Halbmasken zum Schutz vor Partikeln. Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.

Diese Norm bezieht sich auf partikelfiltrierende Halbmasken, die gewöhnlich als Einwegmasken bezeichnet werden und legt Anforderungen an Materialien, Sichtfeld, Leistung, Kennzeichnungen und Benutzerinformationen fest. Das Atemschutzgerät muss sowohl an Laborgeräten als auch an echten Personen getestet werden, bei der die Arbeitssimulationstests in einer Laborumgebung durchgeführt werden. Die Tests umfassen den Atemwiderstand, die Durchlässigkeit, die Blockierung und den Kohlendioxidgehalt der Luft, sowie die Stärke der Verbindungen und Ventile.

#### Masken sind in drei Klassen unterteilt:

- FFP1** – Geringe Filterleistung (80% Filtrationseffizienz),
- FFP2** – Mittlere Filterleistung (94% Filtrationseffizienz),
- FFP3** – Hohe Filterleistung (99% Filtrationseffizienz)

### EN 529, Atemschutzgeräte – Empfehlungen für Auswahl, Einsatz, Pflege und Wartung – Leitfaden

Diese Norm bietet einen Leitfaden für bewährte Verfahren zur Erstellung und Umsetzung eines geeigneten Atemschutzgeräteprogramms. Der Leitfaden wird veröffentlicht, um Mindestrichtlinien für die richtige Auswahl, Verwendung, Pflege und Wartung von Atemschutzgeräten festzulegen, die Risikobewertungen, Angemessenheit und Eignung sowie Schutzfaktoren umfassen.

#### In der Norm werden zwei Arten von Schutzfaktoren beschrieben:

**NPF:** Nominaler Schutzfaktor, der sich auf den Grad des Atemschutzes bezieht, den das Gerät unter Laborbedingungen bietet.

**APF:** Zugewiesener Schutzfaktor, bezieht sich auf das Arbeitsplatzniveau des Atemschutzes, das das Gerät bietet, und wird bei der Auswahl eines geeigneten Atemschutzgerätes verwendet.







**EN 12941 – Atemschutzgeräte.  
Gebläsefiltergeräte mit Helm oder Haube.  
Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.**

Diese Norm legt Mindestanforderungen für Gebläsefiltergeräte mit einem Helm oder einer Haube fest, mit Bewertungen zu Materialien, Sichtfeld, Dichtigkeit, Kohlendioxidgehalt, Verbindungen, Markierungen und Benutzerinformationen. Das Atemschutzgerät muss sowohl an Laborgeräten als auch an echten Personen getestet werden, bei der die Arbeitssimulationstests in einer Laborumgebung durchgeführt werden. Darüber hinaus werden Anforderungen an das Visier als Teil des Produkts und an die Funktion der Warneinrichtungen und des Geräuschpegels des Motors im Inneren des Geräts gestellt.

**Gebläsefiltergeräte werden wie folgt klassifiziert:**

- TH1** – Geringe Filterleistung (90% Filtrationseffizienz)
- TH2** – Mittlere Filterleistung (98% Filtrationseffizienz)
- TH3** – Hohe Filterleistung (99,8% Filtrationseffizienz)

**EN 14387 – Atemschutzgeräte. Gasfilter und kombinierte Filter. Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung.**

Diese Norm gilt für Gas- und Kombinationsfilter und umfasst die Überprüfung von Materialien und Konstruktion, Anschlüssen, Kennzeichnungen und Benutzerinformationen. Die Filter werden auf Gasdurchlässigkeit und Atemwiderstand geprüft, wobei kombinierte Filter einer zusätzlichen Durchdringungsprüfung

unterzogen werden. Kombinierte Filter, die die optionale Dolomitstaubeinlagerungsprüfung bestehen, sind mit dem Buchstaben "D" gekennzeichnet. Filter werden nach Typ und Klasse unterschieden, je nachdem, gegen welche Gase oder Dämpfe sie eingesetzt werden sollen.

Die Typen **A, B, E, K** und Mehrfach-Gasfilter werden weiter nach ihrer Kapazität klassifiziert, wobei dem Buchstaben 1 (niedrig) bis 3 (hoch) folgt, z. B. A2.

**Filterarten:**

- Typ A** – Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt von  $>65^{\circ}\text{C}$ .
- Typ B** – Anorganische Gase und Dämpfe.
- Typ E** – Schwefeldioxid und andere saure Gase und Dämpfe.
- Typ K** – Ammoniak und organische Ammoniakderivate.



JSP-QA-Test-Einrichtung, Oxford, UK

**Typ AX** – Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt  $<65^{\circ}\text{C}$ , wie vom Hersteller angegeben.

**Typ SX** – Speziell benannte Gase und Dämpfe, wie vom Hersteller angegeben.

**Typ Hg-P3** – Quecksilberdämpfe und -partikel.

**Typ NO-P3** – Stickstoffoxide, nitrohaltige Gase und Dämpfe sowie Partikel.

Zusätzlich enthalten kombinierte Filter eine Klassifizierung nach EN 143, die der vollständigen Kennzeichnung des Gaselements folgt, z. B. A2P3.

#### NIOSH CFR 42 Part 84 – Atemschutzgeräte

Dies ist eine nationale Atemschutznorm, die in den USA verwendet wird und alle Atemschutzgerätetypen abdeckt, im Gegensatz zu EN, wo die Anforderungen für jeden Typ in separaten Normen festgelegt sind. Es werden Anforderungen an die Einstufung, Prüfung und

Bewertung sowie an die Informationen auf Etiketten und Bedienungsanleitungen gestellt.

Zu den Atemschutzgerätetypen gehören umluftunabhängige Atemschutzgeräte und Atemluftversorgung, Gasmasken und luftreinigende Partikelmasken, die mit oder ohne Strom betrieben werden können. Luftreinigende Atemschutzmasken mit Partikeln werden durch folgende Serien gekennzeichnet: Filter der Serie N sind für den Einsatz an Arbeitsplätzen ohne ölhaltige Aerosole, Filter der Serien R und P können für partikelgefährdete Umgebungen mit ölhaltigen Flüssigkeitspartikeln verwendet werden.

#### Nicht angetriebene Geräte werden nach ihrem Wirkungsgrad eingeteilt:

**N100, R100, P100** –

Mindestwirkungsgrad von 99,97 %

**N99, R99, P99** – Mindesteffizienz von 99%

**N95, R95, P95** – Mindesteffizienz von 95%

#### Angetriebene Druckluftgeräte werden nach Klasse und Serie bezeichnet:

**PAPR100-N** – Vorgesehen für Arbeitsplätze, die frei von flüssigen Partikeln auf Ölbasis sind

**PAPR100-P** – Kann dort eingesetzt werden, wo Aerosole auf Ölbasis vorhanden sind

**HE** – Steht für hohe Effizienz

Alle angetriebenen luftreinigenden Atemschutzgeräte müssen einen Mindestwirkungsgrad von 99,97 % aufweisen.





# TH3 PERFORMANCE GEBLÄSEUNTERSTÜTZTER ATEMSCHUTZ

## 4 IN 1 VOLL INTEGRIERTER SCHUTZ

Die PowerCap® Infinity® PAPR – ein voll integriertes TH3-Atemschutzgerät, welches dem Nutzer vier der höchsten Schutzstufen in einer intuitiv bedienbaren Kopfeinheit bietet. Es bietet dem Träger einen kompletten 4-in-1-Schutz "ab dem Nacken aufwärts". Die perfekte Wahl für viele Branchen, in denen Staub eine große Gefahr für die Gesundheit darstellt. Das Gerät bietet den neuesten Stand der Powered Air Purifying Respiratory Technologie und vereint jahrzehntelange Innovationen von JSP in den Bereichen Kopf-, Atem-, Augen- und Gesichtsschutz sowie Gehörschutz.

### 1. KOPFSCHUTZ

PowerCap® Infinity® beinhaltet den leistungsfähigen Industrieschutzhelm JSP EVO5® Olympus®. Der Helm kombiniert eine extrem starke ABS-Schale, die für den ganztägigen Schutz entwickelt wurde, mit den Komfortvorteilen des Evolution® 3D-Adjustment™ Gurtsystems.



Konformität nach: EN 397



### 2. HOCHEFFIZIENTES FILTER PAAR

Die leistungsfähigen HEPA-Filter mit dem aerodynamisch optimierten Vorfilter sorgen dafür, dass PowerCap® Infinity® dem Anwender bei maximaler Akkuleistung 160 Liter saubere Luft pro Minute liefert. Die Filter können über ein intuitives Bajonett-System schnell und mühelos gewechselt werden.



Versorgt die Anwender mit gefilterter Luft bis zu einem Niveau von EN 12941:1998 + A2: 2008 TH3P – die höchstmögliche Bewertung, mit einem NPF von 500 (DE APF 100).





Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test)  
notwendig

**VIDEO &  
INFORMATIONEN**

<http://bit.ly/PowerCapInfinity>



### 3. PANORAMA-AUFPRALLVISIER

Das Visier der optischen Klasse 1 entspricht der Norm EN166.B und bietet Schlagschutz bei Geschwindigkeiten bis zu 434 km/h (geprüft mit einer 6-mm-Stahlkugel). Das Visier hat einen austauschbaren abziehbaren Visierschutz, um seine Lebensdauer zu verlängern.



Entspricht: EN166. 1.B



### 4. SONIS® GEHÖRSCHÜTZER\*

Lässt sich nahtlos mit den optionalen Sonis®-Helmschützern kombinieren. Entwickelt vom JSP F&E-Team und in Zusammenarbeit mit einer führenden britischen Forschungseinrichtung für Akustik-Engineering, erreicht die Sonis®-Gehörschutzserie einen unübertroffenen SNR von 36 dB. Der Helmadapter und die Polsterfläche sorgen für optimalen Polsterdruck und Komfort.



Entspricht: EN352-3

**sonis**



\*Sonis® helmmontierte Gehörschützer sind optional.

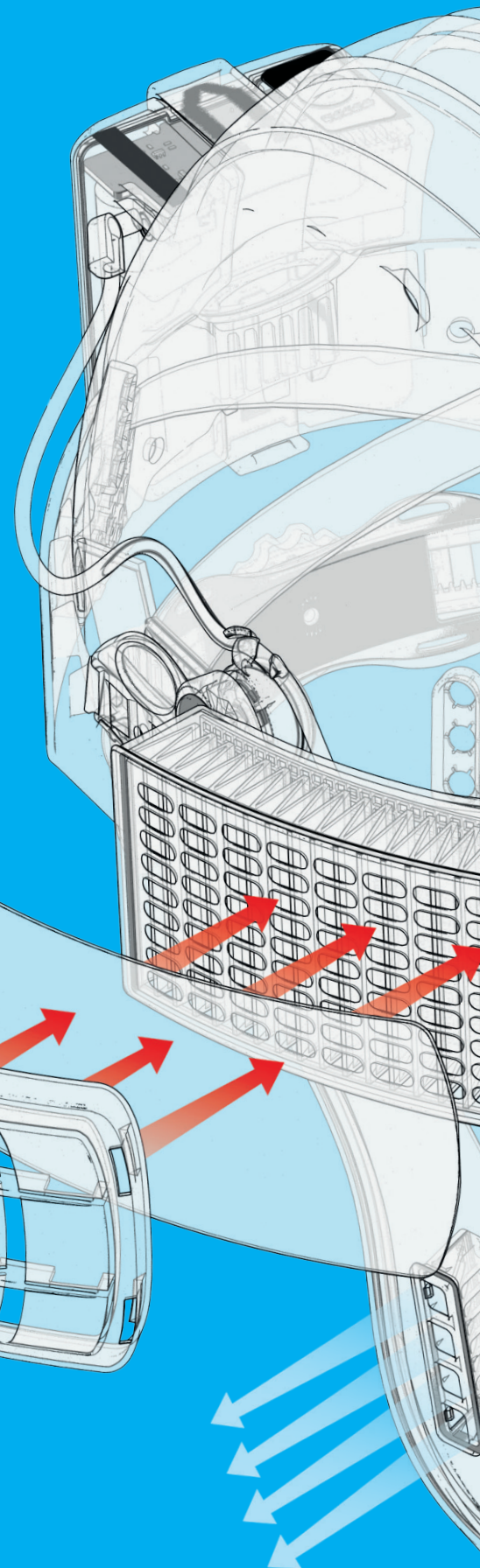
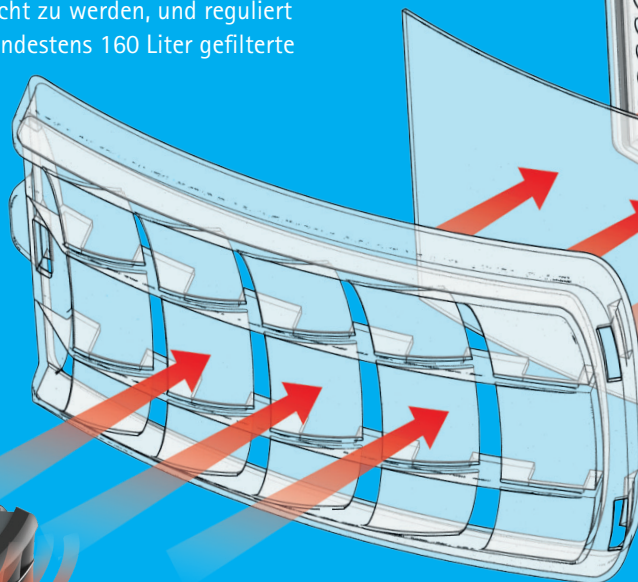


# KRAFTVOLLE TWIN-TURBO LEISTUNG

Powercap® Infinity® wurde von Grund auf für unübertroffenen Schutz entwickelt und ist vollgepackt mit Technologien zur Maximierung der Leistung. Die Atemschutzmaske ist in einem einzigen Kopfteil untergebracht, das Bewegungsfreiheit bietet und das Arbeiten in engen Räumen ermöglicht.

## OPTIMALER TWIN-TURBO-LUFTSTROM

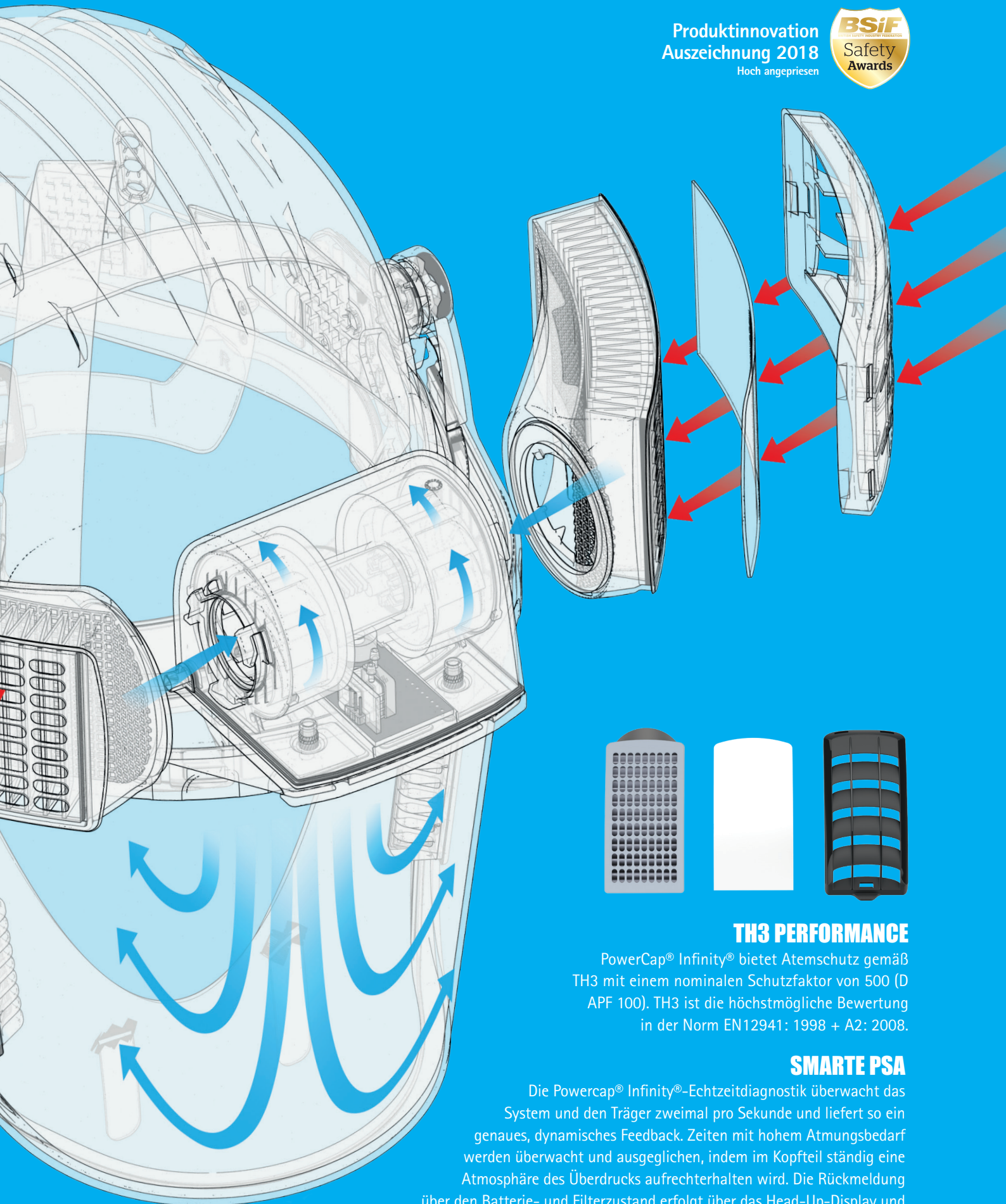
Um den Tragekomfort zu erhöhen, ist es wichtig, die Luftbewegung in der Atemschutzmaske zu kontrollieren. JSP hat in Zusammenarbeit mit führenden Aerodynamikern aus dem Motorsport mit Hilfe der numerischen Strömungsmechanik ein hocheffizientes System mit zwei Laufrädern entwickelt. Die patentierte Twin Turbo Technologie steuert den Luftstrom durch das Kopfteil, um den Benutzerkomfort zu maximieren und die Energieeffizienz zu optimieren. Die Echtzeit-Diagnose stellt sicher, dass die Motoreinheit mit zwei Laufrädern den optimalen Luftstrom liefert, um den Anforderungen des Trägers gerecht zu werden, und reguliert die Ansaug- und den Innendruck, um mindestens 160 Liter gefilterte Luft pro Minute zu liefern.



Patentierte  
Twin Turbo  
Technologie



Produktinnovation  
Auszeichnung 2018  
Hoch angepriesen



### TH3 PERFORMANCE

PowerCap® Infinity® bietet Atemschutz gemäß TH3 mit einem nominalen Schutzfaktor von 500 (D APF 100). TH3 ist die höchstmögliche Bewertung in der Norm EN12941: 1998 + A2: 2008.

### SMARTE PSA

Die Powercap® Infinity®-Echtzeitdiagnostik überwacht das System und den Träger zweimal pro Sekunde und liefert so ein genaues, dynamisches Feedback. Zeiten mit hohem Atemsbedarf werden überwacht und ausgeglichen, indem im Kopfteil ständig eine Atmosphäre des Überdrucks aufrechterhalten wird. Die Rückmeldung über den Batterie- und Filterzustand erfolgt über das Head-Up-Display und akustische Meldungen.



# PERFEKTE PASSFORM GEGEN STAUB

Staub am Arbeitsplatz ist ein bedeutendes Problem. Laut DGUV gab es 2018 insgesamt 15679 Atemwegserkrankungen und von 2018-2020 etwas mehr als 48000 Erkrankungen. Ein bedeutender Anteil davon war das Ergebnis der Exposition gegenüber Quarz. Das Problem ist zwar weithin bekannt, und es werden viele Atemschutzgeräte verwendet, aber die Geräte sind oft nicht für die Person oder die Umgebung, in der sie verwendet werden, geeignet.

## KEINE DICHTSITZPRÜFUNG (FIT-TEST) NOTWENDIG

Die Eignung von eng anliegenden Atemschutzgeräten (RPE) wird durch eine Passformprüfung des Gesichts beurteilt. In vielen Fällen wird sie jedoch nicht durchgeführt oder es gibt Fehler bei der Prüfung oder der anschließenden Verwendung von RPE, was letztlich zu einer schlechten Passform führt. Einer der größten Faktoren ist die Gesichtsbehaarung. Die DGUV hat eine Reihe von Berichten veröffentlicht, die die Ergebnisse von Fit-Tests für Personen mit unterschiedlich starker Gesichtsbehaarung zeigen. JSP hat eine Reihe von Tests durchgeführt und wie die DGUV festgestellt, dass eine eng anliegende Maske sehr gut funktioniert, wenn der Träger glatt rasiert ist, die Leistung aber schnell abfällt, wenn der Benutzer Gesichtsbehaarung hat. PowerCap® Infinity® macht eine Dichtsitzprüfung überflüssig und stellt sicher, dass ein hohes Volumen an sauberer Luft an die Atemzone abgegeben wird, was ein hohes Maß an Schutz bietet.









# POWERCAP® INFINITY®

## ERSATZTEILE & WARTUNG

PowerCap® Infinity® wurde als modulares System entwickelt, so dass es für eine mühelose Reinigung und Wartung einfach zerlegt und wieder zusammengesetzt werden kann. Um die optimale Leistung von PowerCap® Infinity® sicherzustellen, ist es wichtig, dass die Wartung regelmäßig durchgeführt wird. Die Hauptkomponenten können mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste gereinigt werden. Die Gesichtsabdichtung kann abgenommen werden und in der Maschine mit einem milden Reinigungsmittel bei 30°C gewaschen werden.



### EINFACHSTE WARTUNG

Die in der PowerCap® Infinity® integrierte intelligente Technologie erkennt, wann die Filter zugesetzt sind und gewechselt werden müssen. Als allgemeine Richtlinie sollten Vorfilter täglich gewechselt werden und die Filter wöchentlich. Das Visier und die Schürze müssen ebenfalls regelmäßig ausgetauscht werden. Alle Teile sind, wie in der Ersatzteiletabelle angegeben, erhältlich.



**WIEDERVERWENDBAR**

### POWERCAP® INFINITY®

EN 12941, EN 397, EN 166

Powercap® Infinity® TH3  
gebläseunterstützter  
Atemschutz



Keine  
Dichtheitsprüfung  
(Fit-Test) notwendig



CEA646-000-100	Powercap® Infinity® komplette Einheit - Weiß - Box Menge 1
CEA646-000-500	Powercap® Infinity® komplette Einheit - Blau - Box Menge 1
CEA646-001-100	Powercap® Infinity® komplette Einheit - Schwarz - Box Menge 1



## ANLEITUNGSVIDEOS VERFÜGBAR

Umfassende Anleitungsvideos finden Sie auf dem JSP-YouTube-Kanal oder durch Scannen des QR-Codes Code unten.



### ANPASSUNG & PFLEGEVIDEOS

<http://bit.ly/Infinity-videos>

CAU660-000-400	PowerCap® Infinity®-Filter (Paar)	Menge 1	CEU110-001-300	PowerCap® Infinity® Visier	Menge 1
CEU100-006-500	PowerCap® Infinity® Vorfilter (5 Paare) und Vorfilterabdeckungen	Menge 1	CAU180-000-000	PowerCap® Infinity® Visierschutz (10er Pack)	Menge 1
CEU150-000-000	PowerCap® Infinity® Vorfilter (50 Paar)	Menge 1	AKG179-P01-100	Schwarzer* Evo®5-Helm für PowerCap® Infinity® <small>*Andere Farben auf Anfrage erhältlich.</small>	Menge 1
CEU220-001-100	Austauschbare, selbstklebende Schaum-Elastomer-Dichtung (10 Paare)	Menge 1	CEU190-000-000	Helm-Textilbebanderung	Menge 1
CEU120-001-300	PowerCap® Infinity® Twin-Turbo Antriebseinheit und Visierhalterung	Menge 1	CEU130-001-100	PowerCap® Infinity® Aufladestation und Stromversorgung	Menge 1
CEU170-000-000	PowerCap® Infinity® Akku	Menge 1	CEU140-001-100	Powercap® Infinity® Luftstromindikator-Testeinheit	Menge 1
CEU210-001-100	PowerCap® Infinity® Ersatz Kabel-Clips (10er Pack)	Menge 1	CEU170-001-100	PowerCap® Infinity® Koffer	Menge 1
CEU180-000-000	PowerCap® Infinity® Visierdichtung maschinenwaschbar	Menge 1	CEU230-000-000	PowerCap® Infinity® Ersatz Hygienebeutel (10er-Pack)	Menge 1
AJA840-000-200	Chamlon™ Schweißband (10er Pack)	Menge 1	AJA830-001-100	4mm gebürstetes Nylon-Schaumstoff-Schweißband (Schwarz)	Menge 1



# JETSTREAM® SWITCH & GO EINHEIT

Jetstream®

Jetstream® ist ein Atemschutzgerät, das am Gürtel getragen und über eine wiederaufladbare Batterie betrieben wird. Es verfügt über einen leistungsstarken Einwegfilter, der über einen sehr flexiblen, verstärkten Schlauch verschiedene Kopfteile für verschiedene Anwendungen mit sauberer Luft versorgt.



Keine  
Dichtheitsprüfung  
(Fit-Test) notwendig



## KEINE DICHTSITZPRÜFUNG

Jetstream® eignet sich für Anwender mit sauber getrimmtem, gepflegtem Barthaar und erfordert keine Dichtheitsprüfung.



## HOHE LEISTUNG

Das jeweilige Kopfteil wird durch den Jetstream® Filter und über einen sehr flexiblen Schlauch pro Minute mit 180 Litern Luft versorgt.



## KOMFORT

Taillenmontierte Gebläseatemschutz-Einheit mit vollautomatischem Alarm & integrierter Batterie an einem breiten, bequemen Hüftgurt. Das komplette Gerät und der Gurt wiegen nur 765 g.

## JETSTREAM® STAUB

EN12941-TH2

Der Jetstream® Set "Bau" enthält:

- Weißes Kopfteil
- Schlauch
- PSL-Staubfilter
- Durchflussmessgerät
- Batterie, Ladegerät & Stecker



Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig



CBB610-211-100

Jetstream® TH2PSL-Filter

Menge 1

## JETSTREAM® GAS & DÄMPFE

EN12941-TH2

Das Jetstream® Gase & Dämpfe Set enthält:

- Weißes Kopfteil
- Schlauch
- A2- oder A2PSL-Filter
- Durchflussmessgerät
- Batterie, Ladegerät & Stecker



Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig



CCA630-211-100

Jetstream® A2-Filter

Menge 1

CCA620-211-100

Jetstream® A2PSL-Filter

Menge 1

## JETSTREAM® - ERSATZTEILE

CBH030-000-000

Ersatzhaube Box Menge 1

CBU210-001-100

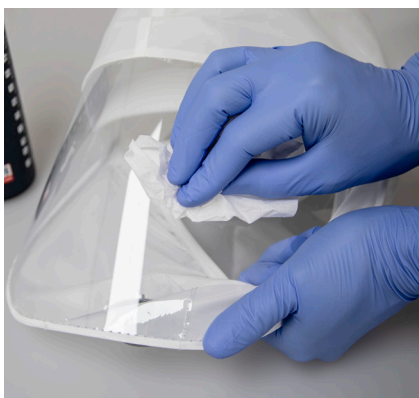
Ersatz Switch & Go Power Einheit Box Menge 1

CBU190-000-000

Ersatz-Taillengürtel Box Menge 1

CBU020-001-100

1m Ersatzschlauch Box Menge 1



### ANPASSUNGSFÄHIG

Auswahl an Filtern, die für Staub- und Gas-/Dampfgefahren geeignet sind. Eine große Auswahl an Kits für unterschiedliche Anwendungen ist verfügbar.

### EINFACHE REINIGUNG

Schnelle und einfache Reinigung; Haube, Filtergehäuse, Gebläseeinheit und Schlauch können mit einem feuchten Tuch mit milder Reinigungslösung abgewischt werden.

### EINFACHE WARTUNG

Hauptkomponenten sind als Ersatzteile erhältlich und ermöglichen eine einfache Wartung und die Möglichkeit, mehrere Kopfteile oder Filter zu erwerben.



# JETSTREAM® KITS





## JETSTREAM® "SCHWEISSER" KIT

Jetstream®: EN12941-TH2 Cobra™ Schweiß-/Schleifkopfteil: EN175 Selbsttönende Scheibe: EN379 Schleifvisier: EN166

Jetstream® "Schweißer" Kit  
Tragekoffer enthält:

- Cobra™ Schweißen/Schleifen  
Kopfberteil Farbton 9-13  
selbsttönender Filter
- Filtereinheit
- Schlauch
- Durchflussmessgerät
- Akku, Ladegerät  
& Stecker



Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig



CBP010-001-100

Jetstream® PSL-Schweißerschutz

Menge 1



CDP010-901-100

Jetstream® A2PSL Schweißerschutz

Menge 1

## JETSTREAM® INDUSTRIE KIT

Jetstream®: EN12941-TH2 Schleifvisier: EN166

Jetstream® "Industrie"-  
Kit Tragekoffer enthält:

- Schleifvisier kopfteil
- Filtereinheit
- Schlauch
- Durchflussmessgerät
- Batterie, Ladegerät &  
Stecker



Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig



CBP030-001-300

Jetstream® PSL Kit Industrie

Menge 1



CDP030-201-300

Jetstream® A2PSL Kit Industrie

Menge 1

## JETSTREAM®KIT BAUARBEIT

Jetstream® EN12941-TH2 Mk7 Helm: EN397 Visier: EN166

Der Jetstream®Bauarbeitskit-  
Tragekoffer enthält:

- Mk7® Schutzhelm  
komplett mit versiegeltem  
Polycarbonatvisier.
- Filtereinheit
- Schlauch
- Durchflussmessgerät
- Batterie, Ladegerät  
& Stecker



Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig



CBP020-000-000

Jetstream® PSL Kit Bauarbeit

Menge 1



CDP020-000-000

Jetstream® A2PSL-Kit Bauarbeit

Menge 1



# POWERCAP® ACTIVE™

## KEINE DICHTSITZPRÜFUNG (FACE-FIT) ERFORDERLICH



Powercap® Active™ ist ein leichtes Überdruck-Atemschutzgerät zur Luftreinigung und Schutz gemäß EN812 für Anstoskappen. Die IP-Version bietet zusätzlichen Augen- und Gesichtsschutz. Die fest sitzende und ergonomisch gestaltete Powercap® Active™ wurde entwickelt, um den Anwender vor Staub und anderen luftgetragenen partikelförmigen Schadstoffen gemäß EN 12941 TH1P zu schützen.



### ✓ GEBLÄSEATEMSCHUTZ

Der Schutz nach EN 12941 TH1P sorgt für eine kühlende, komfortable Zufuhr von gefilterter Luft mit 160 Litern pro Minute, wodurch Atemwiderstand und Beschlagen des Visiers vermieden werden.



### ✓ ANSTOSSKAPPE KOPFSCHUTZ

Es wird die JSP HardCap A1+™ Anstoßkappentechnologie verwendet, die die Norm EN 812 übertrifft. Der Kappenbezug ist leicht abnehmbar, abwischbar und waschmaschinenfest.



### ✓ AUGEN- UND GESICHTSSCHUTZ

Die IP-Version bietet Augen- und Gesichtsaufprallschutz nach EN 166 1B, ideal für Umgebungen, in denen die Gefahr von umherfliegenden Partikeln besteht. Schutzvisiere verfügbar.



### ✓ UNKOMPLIZIERTE LADESTATION

Die wiederaufladbare 8-Stunden-Batterie lässt sich auch dann aufladen, wenn sie an der Kappe befestigt ist. Die komplette Einheit kann bequem über Nacht in der Ladestation aufladen.





Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig

POWERCAP<sup>®</sup>  
Active

### POWERCAP<sup>®</sup> ACTIVE™

Atemschutzmaske: EN 12941 TH1P Anstoßkappe: EN812

✓ 0,375mm dickes Polycarbonat-Visier - befestigt durch einen Klettverschluss.

CAE601-941-100

PowerCap<sup>®</sup> Active™

Menge 1



Keine  
Dichstzprüfung  
(Fit-Test) notwendig

POWERCAP<sup>®</sup>  
Active  
IP

AUFPRALL  
SCHUTZ

### POWERCAP<sup>®</sup> ACTIVE™ IP

Atemschutzmaske: EN 12941 TH1P Anstoßkappe: EN 812 Visier: EN 166.1B

✓ 1 mm dickes Polycarbonatvisier mit Aluminiumkanten als Aufprallschutz - mit Nieten befestigt.

CAE602-941-100

PowerCap<sup>®</sup> Active™ IP

Menge 1

## POWERCAP<sup>®</sup> ACTIVE™ ERSATZTEILE



CAU330-001-100

Ersatzkappe



CAU340-001-100

Ersatzbatterie



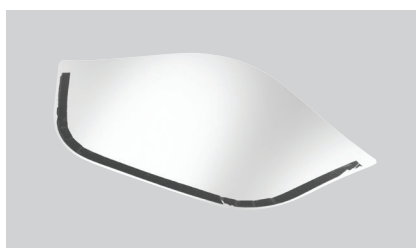
CAU601-001-100

Ersatzfilter (Paar)



CAU610-000-010

Vorfilterpads (10er-Pack)



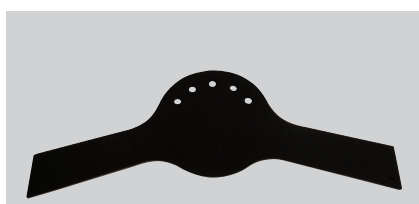
CAU030-000-000

Standard-Visier



CAU080-000-000

Aufprallschutzvisier



CAU070-001-100

Powercap<sup>®</sup>  
Gesichtsabdichtung

CAU071-001-100

Powercap<sup>®</sup> IP  
Gesichtsabdichtung



CAU350-000-000

Multi-Region Ladegerät



CAU150-000-000

Abziehbares Visier (10er-Pack)



# PRESS<sup>TO</sup>CHECK™

## TÄGLICHE DICHTSITZPRÜFUNGS- TECHNOLOGIE

Die Gewissheit, dass die Maske bequem sitzt, ist beruhigend, aber wie stellen Sie sicher, dass sie auch perfekt abdichtet?

Mit PressToCheck™ Filtern können Sie sofort und einfach kontrollieren, dass die Maske perfekt abdichtet – gerade in dem Augenblick bevor Sie die Gefahrenzone betreten.



**NACH ÄHNLICHEN  
VIDEOS SUCHEN**

oder sehen Sie das  
Video hier:  
<http://bit.ly/JSPForce8>



## PRESS<sup>TO</sup>CHECK™ FILTERPRÜFUNG UND -HERSTELLUNG

Die hochmoderne europäische Produktionsstätte von JSP ist in der Lage, Filterkomponenten nach Bedarf herzustellen, wodurch unnötige Material-, Lager- und Lieferverluste reduziert werden. Automatisierte interne Tests von PressToCheck™ Filtereinheiten, sowie

Chargenfreigabeprüfungen stellen sicher, dass die Filter vollständig den Anforderungen der CE-Kategorie 3 entsprechen. Die strengen Testverfahren von JSP bieten den Endbenutzern von PressToCheck™ Filtern die höchste Qualitätssicherheit.



Europäische Produktionsstätte



Chargenprüfung im Testlabor der europäischen Produktionsstätte



## ✓ ANZIEHEN



### ANLEGEN DER MASKE

Ziehen Sie die Bänder über den Kopf und fixieren Sie diese auf einen festen und angenehmen Sitz.

## ✓ TESTEN



### PRESSTOCHECK™

Drücken Sie jeweils die Vorder- und Rückseite beider Filterabdeckungen zusammen, damit keine Luft durch die Filter eindringt.

## ✓ OPTIMIEREN



**EINATMEN** - Bei korrektem Sitz strömt keine Luft mehr hinein. **1 Nach vorne schauen** und Maske anpassen, bis sie abdichtet. Wiederholen Sie den Vorgang und blicken nach **2 oben**, **3 unten**, **4 links** und **5 rechts**, um den Test abzuschließen.

## PRESSTOCHECK™ - FILTER-KOMPATIBILITÄT

Unsere gesamte Palette von PressToCheck™ Filtern ist schlank und flach und ermöglicht eine vollständige Kompatibilität mit anderen JSP-Produkten, wie beispielsweise der EVOGuard® Visierserie. PressToCheck™ Filter sind sowohl für die Halbmaske Force®8 als auch für die Vollmaske Force®10 Typhoon™ geeignet.



**FORCE®10**  
**TYPHOON™**



**FORCE®8**





# PRESSTOCHECK™ ATEMSCHUTZ-FILTERSERIE



PressToCheck™ ist der einfachste Weg, um die Dichtigkeit ihrer Atemschutzmaske bei jedem Anlegen zu überprüfen! Hohe Filtration von mehr als 99,97 % und geringer Atemwiderstand, mit einer Technologie zur täglichen Passformkontrolle.

## PRESSTOCHECK™



**NEU**  
LEICHTGEWICHTIG  
KOMPAKT

Filtermedien mit  
Aktivkohleschicht  
reduzieren  
unangenehme  
Gerüche

**NACH ÄHNLICHEN  
VIDEOS SUCHEN**  
oder sehen Sie das Video hier:  
[www.presstocheck.com](http://www.presstocheck.com)



### STRENGE FILTERPRÜFUNG

Automatisierte interne Tests von PressToCheck™ Filtereinheiten, sowie Chargenfreigabeproofungen stellen sicher, dass die Filter vollständig den Anforderungen der CE-Kategorie 3 entsprechen.



### MAXIMALE KOMPATIBILITÄT

PressToCheck™-Filter sind schlank, flexibel und bieten vollständige Kompatibilität mit anderen JSP-Produkten wie dem EVO® VISTA®. Die Filter sind sowohl für die Halbmaske Force®8 als auch für die Vollmaske Force®10 Typhoon™ geeignet.



### ERHÖHTE PRODUKTLEBENSDAUER

PressToCheck™ verkapselte Filter bieten ultimative Langlebigkeit – das langlebige Design lässt die Filter leicht reinigen und wiederverwenden. Die richtige Reinigung, Wartung und Lagerung erhöht die Produktlebensdauer.





EMPFOHLENE  
TÄGLICHE  
NUTZUNG

50g



PRESSCHECK  
COMPACT

### PRESSTOCHECK™ P3 COMPACT

PressToCheck™ P3 Kompaktfilter: EN 143

PressToCheck™ P3 Kompakt Staubfilter.

BGC310-001-000

Menge 10



EMPFOHLENE  
WÖCHENTLICHE  
NUTZUNG

88g



PRESSCHECK

### PRESSTOCHECK™ P3

PressToCheck™ P3 Filter: EN 143

PressToCheck™ P3 Staubfilter.

BMN990-001-700

Menge 10



EMPFOHLENE  
WÖCHENTLICHE  
NUTZUNG

228g



PRESSCHECK

### PRESSTOCHECK™ A2P3

PressToCheck™ A2P3-Filter: EN 14387

PressToCheck™ A2P3 Filter für organische Gasdämpfe + Staub.

BMN740-000-600

Menge 10



EMPFOHLENE  
WÖCHENTLICHE  
NUTZUNG

250g



PRESSCHECK

### PRESSTOCHECK™ ABEK1P3

PressToCheck™ ABEK1P3 Filter: EN 14387

PressToCheck™ ABEK1P3 allgemeine Gase und Dämpfe + Staubfilter.

BMN750-000-600

Menge 10

## WIE VIEL WERDEN SIE SPAREN?

Force®8 Halbmaske mit PressToCheck™  
-Filtern können im Vergleich zu Einwegmasken  
**ca.1000€ PRO JAHR** sparen.



BERECHNEN SIE IHRE  
ERSPARNIS UNTER  
[www.prestocheck.com](http://www.prestocheck.com)


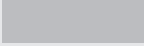





# AUSWAHL VON FILTERN FÜR HALB- UND VOLLMASKEN

Filter für Halb- und Vollmasken schützen vor verschiedenen Formen von Gefahrstoffen, einschließlich Partikeln und Gasen / Dämpfen. Sowohl bei Halb- als auch bei Vollmasken handelt es sich um eng anliegende Atemschutzgeräte, die bei der Auswahl und danach regelmäßig einer Dichtsitzprüfung unterzogen werden müssen – weitere Informationen über Dichtsitzprüfungen und die für die einzelnen Maskentypen geltenden Verfahren finden Sie auf Seite 19. Die Auswahl der richtigen Filter ist entscheidend, um den Schutz des Trägers zu gewährleisten. Zur Bestimmung des richtigen Schutzfaktors und Filtertyps muss eine umfassende Risikobewertung durchgeführt werden. Dieser Abschnitt enthält allgemeine Hinweise zu den geeigneten Filtern für verschiedene Gefahrstoffe.

## FILTER-ARTEN


Atemschutzfilter sind farblich gekennzeichnet und mit Buchstaben versehen, um die Art des Schutzes anzuzeigen.

ART &	FARBCODE	BESCHREIBUNG
A		Organische Dämpfe und Gase mit einer Siedetemperatur von $> 65^{\circ}\text{C}$
B		Anorganische Gase außer Kohlenmonoxid
E		Schwefeldioxid und saure Gase
K		Ammoniak und organische Ammoniakderivate
P		Feste & flüssige gefährliche & radioaktive Partikel
















**AUSWAHLTABELLE  
FÜR HALBMASKEN  
UND FILTER**



# AUSWAHLTABELLE FÜR HALBMASKEN UND FILTER

		STÄUBE			GERÜCHE		DÄMPFE	HOLZ			FASERN		FARBBLACKIERUNG						WARTUNG					
		Silica	Beton-/Steinschnitt	Gips	Erdbau (kontaminiert)	Harze	Schweißen (Eisen & Blei)	Hartholz	Weichholz	MDF (maschinelle Bearbeitung)	Asbestentfernung	Fasern & Fiberglas	Auf Wasserbasis	Wasserbasiertes Lackieren	Lösungsmittelbasiertes Lackieren	Manuelle Vorbereitung	Elektrische Vorbereitung	Chemische Entlackung	Abbeizen durch Hitze	Lackbenzin	Chlor	Glyphosat (Unkrautvernichter)	Ziegelsäure	Ammoniak
P2													✓			✓								
P3		✓	✓	✓			✓	✓	✓			✓	✓			✓	✓					✓		
A						✓								✓				✓	✓	✓				
B																					✓			
K																								✓
AB						✓			✓							✓		✓	✓		✓			
A P3						✓							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
AB P3						✓							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
ABEK P3					✓	✓							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓











**AUSWAHLTABELLE  
FÜR VOLLMASKEN  
UND FILTER**



AUSWAHLTABELLE

FÜR VOLLMASKEN

UND FILTER

		STÄUBE			GERÜCHE		DÄMPFE	HOLZ			FASERN		FARBBLACKIERUNG						WARTUNG					
		Silica	Beton-/Steinschnitt	Gips	Erdbau (kontaminiert)	Harze	Schweißen (Eisen & Blei)	Hartholz	Weichholz	MDF (maschinelle Bearbeitung)	Asbestentfernung	Fasern & Fiberglas	Auf Wasserbasis	Wasserbasiertes Lackieren	Lösungsmittelbasiertes Lackieren	Manuelle Vorbereitung	Elektrische Vorbereitung	Chemische Entlackung	Abbeizen durch Hitze	Lackbenzin	Chlor	Glyphosat (Unkrautvernichter)	Ziegelsäure	Ammoniak
P2													✓			✓	✓							
P3		✓	✓	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓			✓	✓					✓		
A						✓								✓				✓	✓	✓				
B																					✓			
K																								✓
AB						✓								✓				✓	✓	✓	✓			
A P3		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		
AB P3		✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
ABEK P3		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

# GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DOPPELKARTUSCHENFILTER

## PRESSTOCHECK™ FILTER-SERIE



Filtername  
Filtrertyp  
Produktcode

**F-3103  
P3**

BGC310-001-000

**F-4003  
P3**

BMN990-001-700

**F-4123  
A2 P3**

BMN740-000-600

**F-4713  
ABEK1 P3**

BMN750-000-600

**F-2713  
ABEK1 P3**

BMP520-011-700

**F-2712  
ABEK1 P2**

BMP580-011-700

Organische Dämpfe (>AGW*) (A)			✓	✓	✓	✓
Inorganische Dämpfe (>AGW*) (B)				✓	✓	✓
Säurehaltige Dämpfe (>AGW*) (E)				✓	✓	✓
Ammoniakdämpfe (>AGW*) (K)				✓	✓	✓
Geruchsbelästigung (<AGW*)	✓		✓	✓	✓	✓
Stäube (P)	✓ APF 40**	✓ APF 40**	✓ APF 20**	✓ APF 20**	✓ APF 20**	✓
Nebel	✓	✓	✓	✓	✓	✓
wasserbasiertes Lackieren	✓	✓	✓	✓	✓	✓
lösungsmittelbasiertes Lackieren			✓	✓	✓	✓
Farblackierung	✓ Elektrowerkzeug	✓ Elektrowerkzeug	✓	✓	✓	✓
Entlacken			✓	✓	✓	✓
Lackbenzin			✓	✓	✓	✓
Chlor (Reinigung & Pools)				✓	✓	✓
Glyphosat (Unkrautvernichter)	✓	✓	✓	✓	✓	
Bricksäure (Graffiti-Entfernung)				✓	✓	✓
Formaldehyd				✓	✓	✓
Fasern & Fiberglas	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Gips	✓	✓	(nur für Force*10)	(nur für Force*10)	(nur für Force*10)	
Silica (Beton/Steinschnitt)	✓	✓	(nur für Force*10)	(nur für Force*10)	(nur für Force*10)	
Hölzer (hart & weich)	✓	✓	(nur für Force*10)	(nur für Force*10)	(nur für Force*10)	
MDF (maschinelle Bearbeitung)				✓ (nur für Force*10)	✓ (nur für Force*10)	
Schweißen (Eisen & Blei)	✓	✓	✓ (nur für Force*10)	✓ (nur für Force*10)	✓ (nur für Force*10)	
Erdbebewegung (kontaminiert)				✓	✓	✓



## KLASSISCHE FORCE® FILTERSERIE



**F-2710  
ABEK1**

BMN330-011-700



**F-2512  
AB1 P2**

BMP540-011-700



**F-2510  
AB1**

BMN320-011-700



**F-2123  
A2 P3**

BMP300-011-700



**F-2112  
A1 P2**

BMP550-011-700



**F-2120  
A2**

BMN190-011-700



**F-2110  
A1**

BMN210-011-700



**F-2002  
P2**

BMN380-011-700

✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
✓	✓	✓					
✓							
✓							
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	✓ APF 20**		✓ APF 20**	✓ APF 20**			✓ APF 20**
	✓		✓	✓			✓
	✓		✓	✓			✓
	✓		✓	✓			
	✓		✓	✓			✓ Handwerkzeug
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
✓	✓						
	✓		✓				✓
✓							
✓	✓	✓					
	✓		✓	✓			✓
			✓ (nur für Force®10)				
			✓ (nur für Force®10)				
			✓ (nur für Force®10)				
			✓ (nur für Force®10)				

\*AGW (Arbeitsplatzgrenzwert) – Diese Tabelle dient nur zur Orientierungszwecken. Vor der Auswahl einer geeigneten Filterpatrone sollte eine ordnungsgemäße Risikobewertung durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. \*\*Nur bei Verwendung mit einer Force® 10 Typhoon™-Atemschutzmaske

# FORCE®10 TYPHOON™ HÖCHSTER SCHUTZ

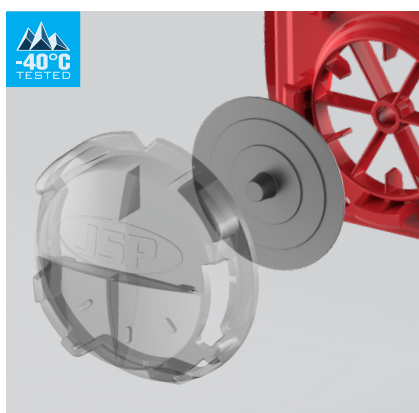


Die NEUE Force®10 Typhoon™ ist eine extrem leichte Vollgesichtsmaske mit Panoramavisier in optischer Qualität. Mit 3 verfügbaren Größen (S,M,L) und der Möglichkeit, PressToCheck™-Filter zu montieren, kann sich der Anwender einer hervorragenden Passform sicher sein.



## ✓ SUPER GESICHTSABDICHTUNG

Umfangreiche Forschungen wurden von NIOSH (ISO16976-2) durchgeführt, um die häufigsten Gesichtsformen der Welt zu differenzieren. Auf dieser Grundlage hat JSP die Ergonomie der Force®10 Typhoon™ optimiert, um die Kompatibilität des Trägers zu maximieren.



## ✓ TYPHOON™ VENTIL

Ausatemventil mit geringem Atemwiderstand für einfaches Atmen, mit stabiler Maskenkonfiguration. Aus Silikon hergestellt, garantiert es bei sehr niedrigen Temperaturen eine hohe Leistung.



## ✓ LEICHT KOMFORT

Komfort ist eines der Hauptmerkmale dieser ultraleichten Maske. Die netzartige Struktur der Bänder umschließt angenehm den Kopf des Anwenders und sichert ein gutes Tragegefühl während des gesamten Arbeitstages.





**FORCE®10 KLEIN (NUR MASKE)**  
Force®10 Atemschutzmaske: EN 136

BPB003-104-000-UK

Menge 1



**FORCE®10 MEDIUM (NUR MASKE)**  
Force®10 Atemschutzmaske: EN 136

BPB003-004-000-UK

Menge 1



**FORCE®10 GROSS (NUR MASKE)**  
Force®10 Atemschutzmaske: EN 136

BPB003-204-000-UK

Menge 1

## MÜHELOSE WARTUNG FÜR MAXIMALE WIEDERVERWENDUNG

Die Force®10 Typhoon™ wurde sorgfältig entwickelt, um eine kleine Anzahl von Schlüsselkomponenten zu integrieren. Demontage, Reinigung und Wartung sind mühelos und bei Bedarf sind Ersatzteile verfügbar, falls erforderlich.

✓ **PRODUKTLEBENSDAUER VERLÄNGERN**

✓ **ABFALL REDUZIEREN**



**SCANNEN FÜR  
WARTUNGSANLEITUNG**  
oder sehen Sie das Video hier:  
<http://jspsafety.info/F10MaintainGO>



WIEDERVERWENDBAR



### ✓ **FILTERKOMPATIBILITÄT**

Voll kompatibel mit PressToCheck™ Filtern, die die tägliche Gewissheit garantieren, dass die Maske perfekt abdichtet bevor Sie den Gefahrenbereich betreten.  
Anziehen - Testen - Optimieren



### ✓ **ERHÄLTICH IN 3 GRÖSSEN**

Erhältlich in Small, Medium und Large, um eine noch bessere Passform für eine breitere Palette von Kopfgrößen und -formen zu bieten und die Abdichtung und das Schutzniveau zu verbessern. Zur Verwendung mit Force®8 und . ist eine Größentabelle erhältlich Force®10 Typhoon™ Atemschutzmasken.



### ✓ **VERSTELLBARER RX-EINSATZ**

Ermöglicht die Verwendung von Korrekturgläsern mit der Atemschutzmaske und verhindert, dass herkömmliche Korrekturgläser die Gesichtsabdichtung unterbrechen und den Schutz beeinträchtigen.

AST000-000-000

Menge 1

# FORCE®8 ATEMSCHUTZ-HALBMASKE



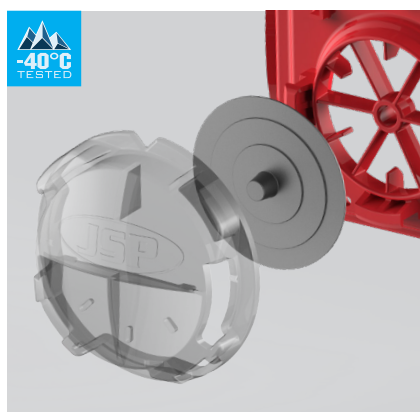
Die Force®8 Doppelpatronen-Halbmасke mit Typhoon™ zeichnet sich durch einen extrem geringen Atemwiderstand aus und umfasst ein 4-Punkt-Gurtsystem mit Schnellverschlüssen. Die Maske ist mit allen flachen PressToCheck™-Filter kompatibel und schützt den Träger vor Partikeln, zahlreichen Gasen und Dämpfen.

★★★★★  
Durchgängig 5 Sterne  
in Online-Bewertungen



## ✓ KOMFORT & PASSFORM

Langlebige thermoplastische Gummimaske, die in drei Größen erhältlich ist und sich den meisten Gesichtsformen hervorragend anpasst. Die verstellbare 4-Punkt-Bebänderung gewährleistet eine effektive Gesichtsanpassung.



## ✓ TYPHOON™ VENTIL

Ausatemventil mit geringem Atemwiderstand für einfaches Atmen, mit stabiler Maskenkonfiguration. Aus Silikon hergestellt, garantiert es bei sehr niedrigen Temperaturen eine hohe Leistung.



## ✓ KOMPATIBILITÄT

Das flache, nach hinten geschwungene Design der Force®8 PressToCheck™ ermöglicht eine hervorragende Sichtbarkeit, so dass die Filter effektiv hinter allen Arten von Gesichtsschutz und Schweißvisieren getragen werden können.



**FORCE®8SHORT WIDE**

Force®8 Atemschutzmaske: EN 140

**FORCE®8KLEIN**

Force®8 Atemschutzmaske: EN 140

**FORCE®8MEDIUM**

Force®8 Atemschutzmaske: EN 140

**FORCE®8GROSS**

Force®8 Atemschutzmaske: EN 140

Nur Force®8 Halbmaske

BHG002-0L5-000

Menge 10

Nur Force®8 Halbmaske

BHG003-1L5-000

Menge 10

Nur Force®8 Halbmaske

BHT003-0L5-000

Menge 10

Nur Force®8 Halbmaske

BHG003-2L5-000

Menge 10

**FORCE®8 + PRESSTOCHECK™P3**Force®8 Atemschutzmaske: EN 140  
PressToCheck™ P3 Filter: EN 143**FORCE®8 + PRESSTOCHECK™ A2P3**Force®8 Atemschutzmaske: EN 140  
PressToCheck™ A2P3-Filter: EN 14387**FORCE®8 + PRESSTOCHECK™ABEK1P3**Force®8 Atemschutzmaske: EN 140  
PressToCheck™ ABEK1P3 Filter: EN 14387Force®8 (Medium), ausgestattet mit  
PressToCheck™ P3-Staubfiltern

BHT0A3-0L5-N00

Menge 10

Force®8 (Medium) komplett mit  
PressToCheck™ A2P3-Filtern für  
organische Gase / Dämpfe + Staub

BHT0B3-0L5-N00

Menge 10

Force®8 (Medium) komplett mit  
PressToCheck™ ABEK1P3 Multigas-/  
Dampf- & Staubfilter

BHT0C3-0L5-N00

Menge 10

**✓ FILTERKOMPATIBILITÄT**

Voll kompatibel mit PressToCheck™ Filtern, die die tägliche Gewissheit garantieren, dass die Maske perfekt abdichtet bevor Sie den Gefahrenbereich betreten.  
Anziehen - Testen - Optimieren

**✓ MÜHELOSE WARTUNG**

Die Force®8 Halbmaske wurde sorgfältig entwickelt, um eine kleine Anzahl von Schlüsselkomponenten zu integrieren. Demontage, Reinigung und Wartung sind mühelos möglich, Ersatzteile sind bei Bedarf erhältlich.

**✓ ERHÄLTICH IN 4 GRÖSSEN**

Die Größen S, M, L und Short-Wide bieten eine immer bessere Passform für eine breitere Palette von Kopfgrößen und -formen und verbessern so die Abdichtung und das Schutzniveau. Für die Verwendung mit Force®-Atemschutzmasken ist ein Größenleitfaden erhältlich.

# ✓ **NUTZEN** ✓ **REINIGEN** ✓ **WIEDERHOLEN**



## **REINIGUNG UND WARTUNG VON ATEMSCHUTZGERÄTEN**

Die richtige Wartung von Atemschutzgeräten ist wichtig, um die Lebensdauer der Produkte zu maximieren. Mit den Atemschutzmasken werden Anleitungen mitgeliefert, die detailliert beschreiben, wie das Produkt sicher zu reinigen und zu pflegen ist. Angemessene Reinigung und Wartung sorgen für gute Hygiene und helfen, Kosten zu senken und die Nachhaltigkeit zu verbessern.



**SCANNEN FÜR WARTUNGSANLEITUNG**  
oder sehen Sie das Video hier:  
<https://jspsafety.info/3cqjqsq>

### **DEMONTIEREN**



Filter entfernen



Ausatemventilabdeckung entfernen



Bebänderung entfernen



Membran entfernen

### **REINIGEN**



Maskenkörper mit Seifenwasser reinigen



Ausatemventilabdeckung reinigen



Membran reinigen



Alle Komponenten trocknen

### **WIEDER ZUSAMMENBAUEN**



Membrane austauschen



Bebänderung austauschen



Ausatemventilabdeckung austauschen



Filter austauschen (ggf. neues Paar)





## MEHRFACHNUTZEN

Wiederverwendbare Atemschutzmasken sind eine Alternative zu Einwegmasken und ermöglichen eine Kostenreduzierung und weniger Abfall. Die Masken sind einfach zu reinigen und zu warten, damit sie wiederverwendet werden können. Die separaten Filter können nach Ablauf der Lebensdauer ausgetauscht werden.

### ✓ **PRODUKTLIEBENSDAUER VERLÄNGERN**

Halbmasken und Vollmasken mit trennbaren Filtern bieten einen länger anhaltenden Schutz als Einwegmasken. Die Reinigung und Pflege der Maske gemäß den Anweisungen gewährleistet eine optimale Leistung und trägt dazu bei, die Lebensdauer des Produkts weiter zu verlängern.

### ✓ **ABFALL REDUZIEREN**

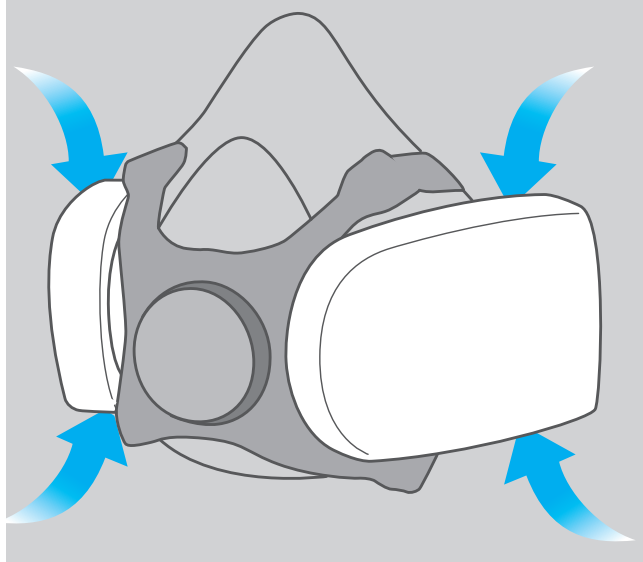
Wiederverwendbare Halb- und Vollgesichtsmasken können bei richtiger Reinigung und Pflege mehrere Jahre lang verwendet werden. Wiederverwendbare Atemschutzmasken bieten nicht nur einen höheren Komfort und eine bessere Passform, sondern reduzieren auch den Abfall von Einwegmasken und Masken mit integrierten Filtern.

# VORTEILE DES AUSATEMVENTILS

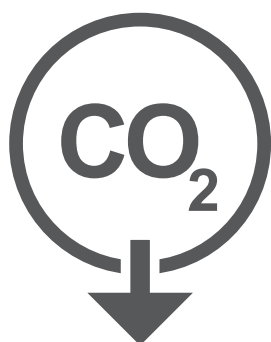
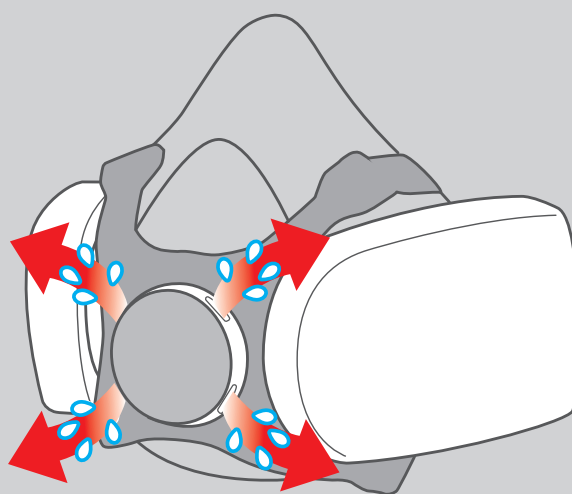
Ausatemventile bieten dem Träger einen höheren Komfort mit niedrigeren CO<sub>2</sub>-Werten und reduziertem Wärme- und Feuchtigkeitsstau. Sicher eingesetzt, können Ausatemventile den Trägern helfen, Energie zu bewahren und damit die Arbeitsmoral zu verbessern. In Situationen mit hohem Arbeitstempo, in denen Lungenbelastungen auftreten können und in heißen Umgebungen können Ausatemventile für die sichere Verwendung von Atemschutzgeräten entscheidend sein.

## WIE FUNKTIONIEREN DIE AUSATEMVENTILE?

**EINATMUNG:** Die Luft wird durch die Filter eingeatmet. Die Membrane im Ausatemventil ist geschlossen, um ein Einatmen durch das Ventil zu verhindern.

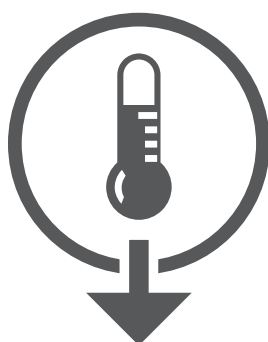


**AUSATMUNG:** Wenn der Träger ausatmet, öffnet sich das Zwerchfell, um Luft durchzulassen. Dadurch wird die durch das Filtermedium zurückströmende Luftmenge reduziert und die warme und feuchte Ausatemluft durch das Ventil nach außen geleitet.



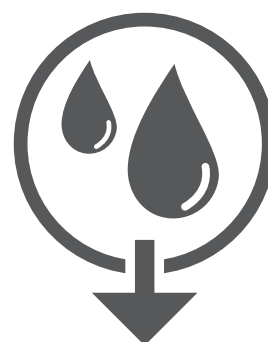
### ✓ REDUZIERTES CO<sub>2</sub>

Alle JSP-Atemschutzmasken werden auf den CO<sub>2</sub>-Gehalt getestet, um sicherzustellen, dass dieser unter einem sicheren Wert von 1 % Volumen bleibt. Die Ausatemventile arbeiten effizienter und reduzieren das CO<sub>2</sub> noch weiter, um Schläfrigkeits- oder Müdigkeitsgefühle zu vermeiden.



### ✓ REDUZIERTE WÄRME

Ausatemventile helfen, den Wärmestau in der Maske zu reduzieren und sorgen so für einen höheren Tragekomfort. Dies ist besonders wichtig in warmen Umgebungen und Klimazonen sowie bei hohen Arbeitsgeschwindigkeiten, wenn eine Maske klaustrophobisch wirken kann.



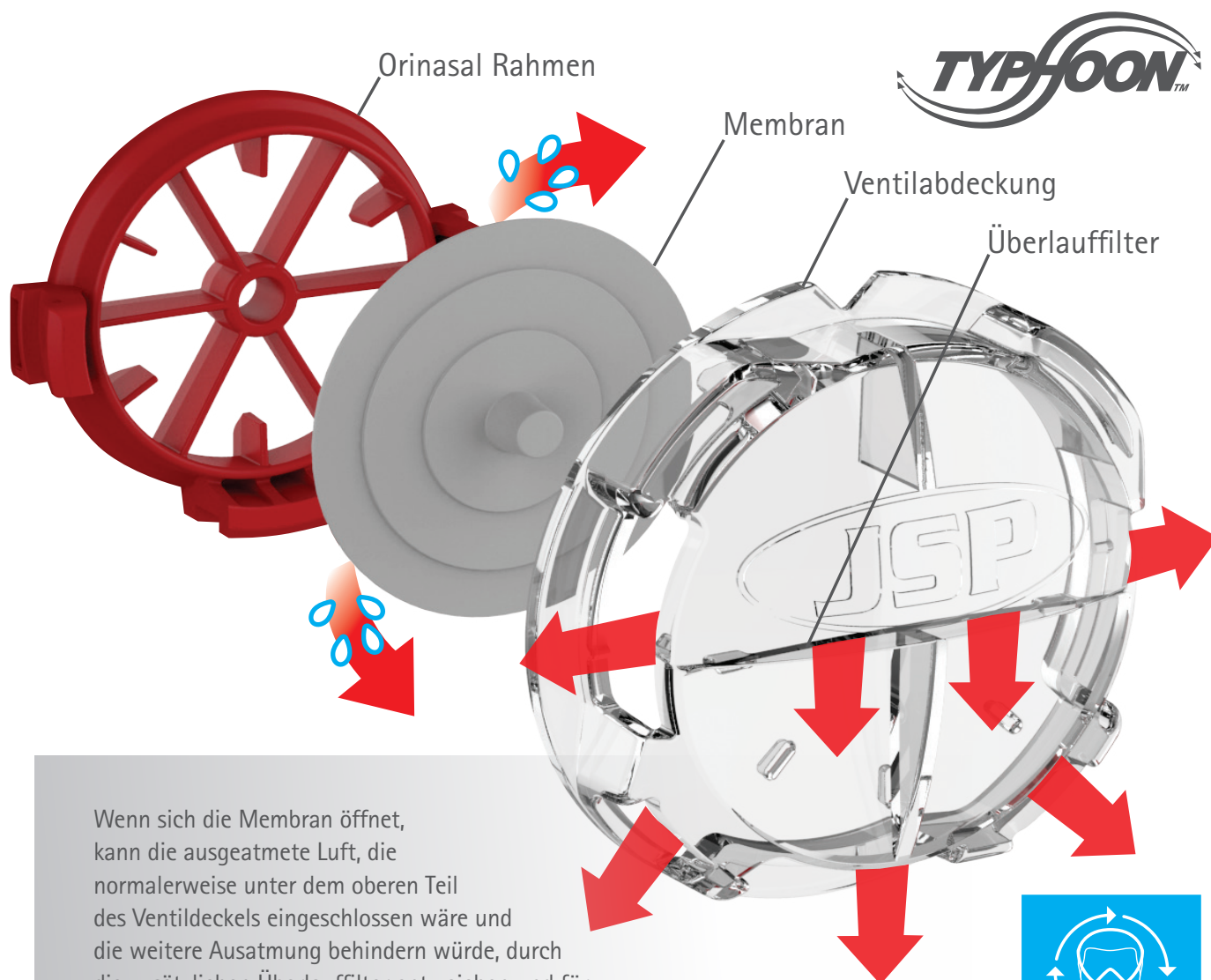
### ✓ VERRINGERTE FEUCHTIGKEIT

Die Feuchtigkeit in der ausatmeten Luft kann das Filtermedium verstopfen und die Filterleistung der Maske verringern. Ein Ausatemventil leitet die ausatmete Luft nach außen, um eine Ablagerung im Filtermaterial zu verhindern und so die Leistung und Lebensdauer des Filters zu verbessern.



# FORTSCHRITTLICHE VENTILTECHNOLOGIE

Alle Ausatemventile tragen zur Verringerung des Atemwiderstands und zur Verbesserung des Komforts bei, jedoch bieten einige mehr Leistung als andere. Das JSP Typhoon™ Ventil ist so konzipiert, dass die Luft leicht durch das Ventil entweichen kann, um einen extrem niedrigen Atemwiderstand für erhöhten Tragekomfort zu gewährleisten.



Wenn sich die Membran öffnet, kann die ausgeatmete Luft, die normalerweise unter dem oberen Teil des Ventildeckels eingeschlossen wäre und die weitere Ausatmung behindern würde, durch die zusätzlichen Überlauffilter entweichen und für einen konkurrenzlos niedrigen Atemwiderstand sorgen. Die Membran besteht aus Silikon, wodurch sie nicht durch Feuchtigkeit beeinträchtigt wird und daher auch bei sehr niedrigen Temperaturen mit der gleichen hohen Leistung eingesetzt werden kann.



WIEDERVERWENDBAR

Mühevolle Demontage  
für die Reinigung

## AUSATEMSCHUTZ

Der Force® Exhalation Valve Guard kann an JSP Force®8- und Force®10-Typhoon™-Masken angebracht werden und ermöglicht die Verwendung mit Filterung der Ausatemluft. Siehe Seite 57 – 58 für Details.



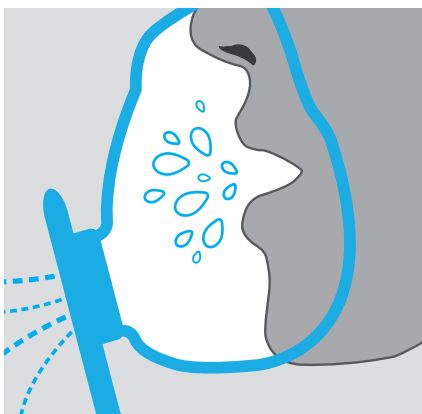
# FORCE® EXHALATIONVALVE GUARD FÜR FORCE®8/ FORCE®10 TYPHOON™

DESIGNED &  
MANUFACTURED  
IN OXFORD, ENGLAND

Der NEUE Force® Ausatemventilschutz passt zu Force®8 und Force®10 Typhoon™ Masken und sorgt für die Filterung der ausgeatmeten Luft. Der Ventilschutz fängt die vom Träger ausgeatmeten Aerosole und Tröpfchen auf, um die Arbeitsumgebung zu schützen. Erfüllt die Anforderungen an die bakterielle Filtrationseffizienz und die Spritzwasserbeständigkeit gemäß EN14683 Typ IIR.

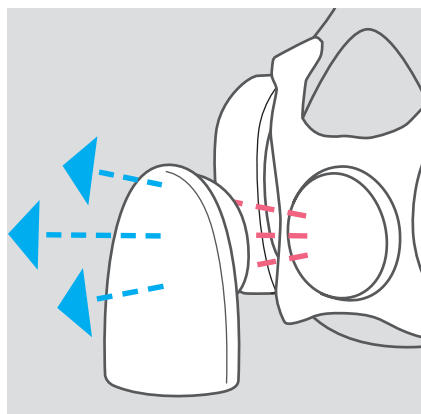
**NEU**

Typ IIR  
Bewertung



## **SCHUTZ**

Erfasst die vom Träger ausgeatmeten Aerosole und Tröpfchen und schützt so die Arbeitsumgebung.



## **LEISTUNG**

Der Fasereinsatz leitet die ausgeatmete Luft durch das äußere Filtermedium ab.



Typ IIR Bewertung

## **TYP IIR BEWERTUNG**

Erfüllt die Anforderungen an den bakteriellen Wirkungsgrad und den Spritzwasserschutz nach EN14683 Typ IIR



## FORCE®8/ FORCE®10 EXHALATION VALVE GUARD

BTU000-000-100

Force®8 / Force®10 Exhalation Valve Guard

Menge  
10

Force®8 / Force®10 Atemschutzmasken nicht enthalten.



## EINFACHE MONTAGE

Einrastfunktion zur schnellen und einfachen Anpassung an Force®8 und Force®10 Typhoon™-Masken. Zum Entfernen einfach oben und unten auf den Ventilschutz drücken.

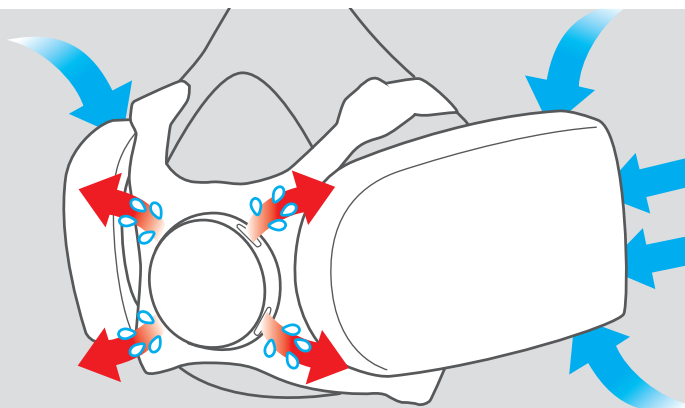


**SCANNEN FÜR  
MONTAGE-ANLEITUNG**  
oder sehen Sie das Video hier:  
<http://jspsafety.info/F-ValveGuardGO>



## DER VENTILSCHUTZ ERMÖGLICHT AUSATEMKOMFORT

Der Force®-Exhalation Valve Guard ermöglicht es dem Ventil, Feuchtigkeit, Wärme und CO<sub>2</sub>-Stau sicher zu reduzieren, um den Ausatemkomfort zu erhöhen und die Ermüdung des Trägers zu verringern, während sowohl der Träger als auch die Arbeitsumgebung geschützt werden.



Weitere Informationen zum Ventil finden Sie auf den Seiten 55 – 56



### ABFALL REDUZIEREN

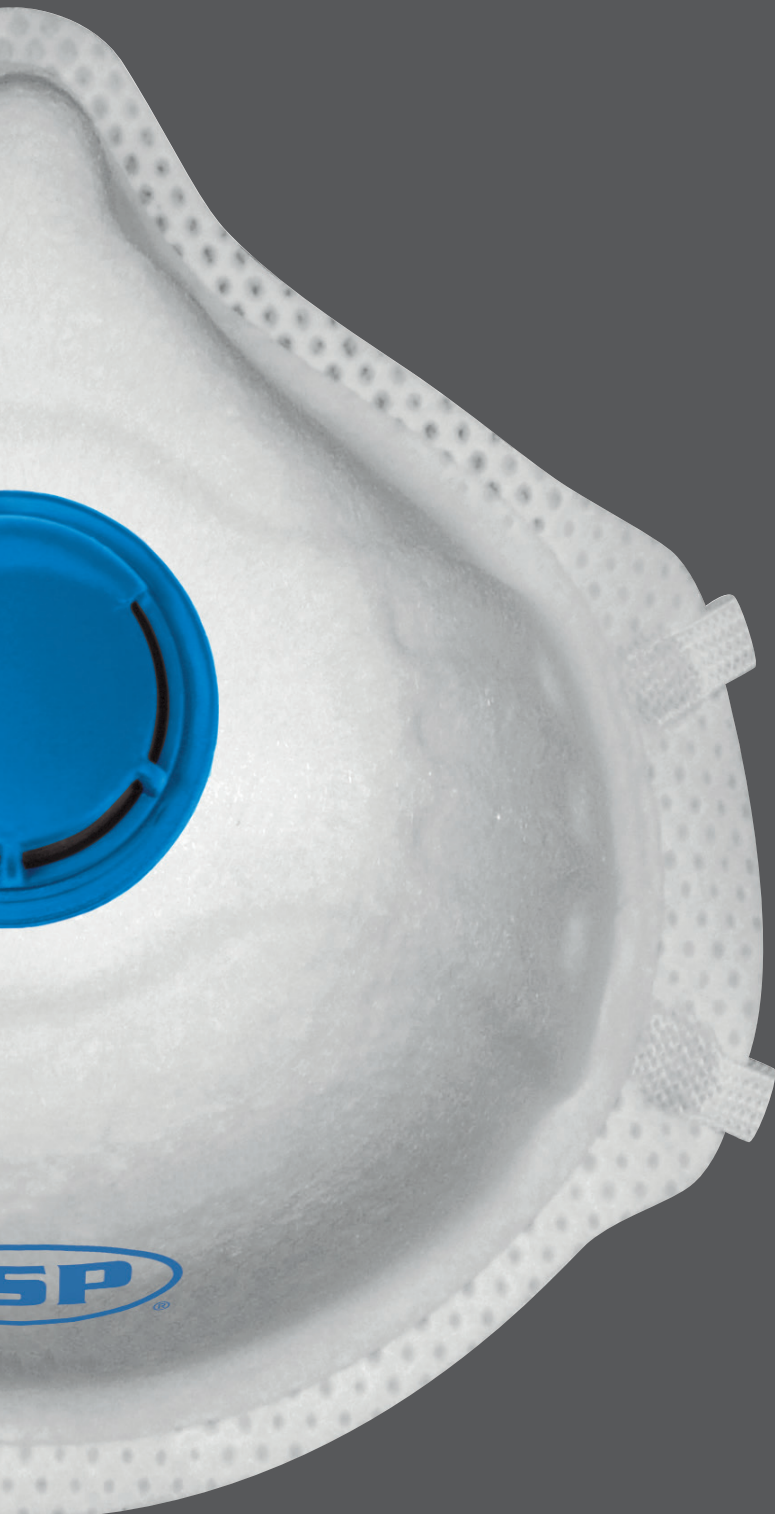
Ermöglicht die Nutzung von wiederverwendbarem Atemschutz mit Ventilen im Gesundheitswesen, um Abfall und Kosten zu reduzieren.

### KOMPATIBILITÄT

Kompatibel mit Force®8 Halbmaske und Force®10 Typhoon™ Vollmaske.

### HYGIENE

Einwegartikel für optimale Hygiene. Der Ventilschutz sollte entfernt und sicher entsorgt werden, bevor die Maskenkomponenten zur Wiederverwendung gereinigt werden.



# AUSWAHL VON EINWEGMASKEN

Einweg-Atemschutzmasken bieten Schutz gegen Feinstaub und sind eine kostengünstige Lösung für den Einsatz in staubigen Umgebungen.

Einweg-Atemschutzmasken sind eine leichte Lösung zum Schutz vor Gefahren durch feste und flüssige Partikel. Die Masken sind mit oder ohne Ausatemventil und in drei Ausführungen erhältlich: horizontal flach gefaltet, vertikal flach gefaltet und geformt. Einweg-Atemschutzmasken sind eng anliegende Atemschutzmasken, was bedeutet, dass bei der Auswahl und danach regelmäßig eine Dichtsitzprüfung erforderlich ist – siehe


Seite 19 für weitere Informationen zum Thema Dichtsitzprüfung (Fit-Test).

Zur Bestimmung der richtigen Leistungsklasse und des richtigen Atemschutzgerätetyps ist eine vollständige Risikobeurteilung erforderlich – die folgende Tabelle enthält einige allgemeine Hinweise zu den für verschiedene Gefahrstoffe geeigneten Schutzstufen.





## EINWEGMASKE AUSWAHL TABELLE

<div></div> <div><b>EINWEGMASKE AUSWAHL TABELLE</b></div>		Filtereffizienz	BAUSTÄUBE					METALLDÄMPFE			FASERN			HOLZ			FARBBLACKIERUNG			
		Silica	Ziegelstaub	Beton	Gips	Sandstein	Schweißen	Eisenhaltiger Metalldampf	Bleirauch	Fasern & Fiberglas	Mineralfasern	Steinwolle-Dämmung	Weichholz	Hartes Holz	MDF (maschinelle Bearbeitung)	Auf Wasserbasis	Elektrische Vorbereitung	Manuelle Vorbereitung	Mechanisches Abisolieren	
<b>FFP30V</b> Hocheffiziente Aktivkohleschicht mit Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<b>FFP3V</b> Hoher Wirkungsgrad mit Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
<b>FFP20V</b> Aktivkohleschicht mit mittlerem Wirkungsgrad und Ventil	94%									✓	✓	✓				✓		✓	✓	
<b>FFP2AV</b> Säurekohleschicht mit mittlerem Wirkungsgrad und Ventil	94%									✓	✓	✓				✓		✓	✓	
<b>FFP2V</b> Mittlerer Wirkungsgrad mit Ventil	94%									✓	✓	✓				✓		✓	✓	
<b>FFP2</b> Mittlerer Wirkungsgrad	94%									✓	✓	✓				✓		✓	✓	

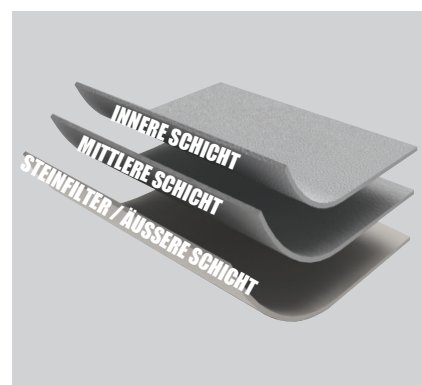


# FILTERSPEC®

## DIE GANZHEITLICHE LÖSUNG FÜR UNVERTRÄGLICHKEIT



Der gleichzeitige Einsatz von Augenschutz und Atemschutzgeräten kann oft die Leistungsfähigkeit beider Geräte reduzieren, da das Gestell des Augenschutzes die Dichtung des Atemschutzgerätes beeinträchtigen kann, was wiederum zum Beschlagen der Scheibe und einem reduzierten Atemschutz führen kann. FilterSpec® kombiniert beide Schutzgeräte in eine komplette Einheit.



### ✓ INTEGRATION

Das einzigartige Design von FilterSpec löst das Problem von schlecht sitzenden Masken, beschlagenen Scheiben und Konformitätsproblemen, die oft dann entstehen, wenn eine PSA die andere beeinträchtigt.

### ✓ HOCHWERTIGE SCHEIBE

Die FilterSpec® Pro-Vollsichtbrille hat eine Scheibe mit der Basiskurve von 5,5. FilterSpec® hat eine Scheibe mit der Basiskurve 6,5. Beide bieten eine optimale Abdeckung und haben eine beschlagfreie und kratzfeste Beschichtung der Gläser.

### ✓ EFFIZIENTER FILTER

Die leicht austauschbaren Filter bestehen aus 3 Schichten für eine außergewöhnliche Leistung. Erhältlich mit einem Ventil mit geringem Atemwiderstand, um die Ansammlung von Feuchtigkeit und CO<sub>2</sub> zu reduzieren.



**FILTERSPEC®**

Atemschutzmaske: EN149 Brille: EN166  
Klare Scheibe: EN170 / Getönte Scheibe: EN172



- ✓ 6,5 Basiskurve, die einteilige Scheibe bietet optimale Abdeckung
- ✓ Beschlagfreie & kratzfeste Scheibenbeschichtung
- ✓ Wahlweise klare oder getönte Scheibe

BRILLENSTANDARDS & KENNZEICHNUNGEN			Schutzstufe des UV-Filter	Filterleistung bei Blendlicht	Optische Klasse (1=hoch, 3=niedrig)	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s	Schutzwirkung bei Extremtemperaturen
			UV				
	Rahmen: Schwarz Scheibe: Klar	EN166 EN 170	2-1.2		1	F	T
	Rahmen: Schwarz Scheibe: Getönt	EN166 EN172		5-1.7	1	F	T

ASG124-121-100	Schwarz/klar FFP2V	Menge 10
ASG144-121-100	Schwarz/klar FFP20V	Menge 10
ASG134-121-100	Schwarz/klar FFP3V	Menge 10
ASG134-125-800	Schwarz/Getönt FFP3V	Menge 10

**FILTERSPEC® PRO**

Atemschutzgerät: EN149 Vollsichtbrille: EN166  
Klare Scheibe: EN170 / GW5-Scheibe: EN169



- ✓ Die einteilige Scheibe mit der Basiskurve 5,5 bietet eine optimale Abdeckung
- ✓ Beschlagfreie und kratzfeste Scheibenbeschichtung
- ✓ Wahl zwischen klarer Scheibe oder Scheibe für Gasschweißen/Brennschneiden

BRILLENSTANDARDS & KENNZEICHNUNGEN			Schutzstufe des UV-Filter	Zur Verwendung mit einem Acetylenfluss von 70 bis 200 l/h	Optische Klasse (1=hoch, 3=niedrig)	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s	Schutzwirkung bei Extremtemperaturen
			UV				
	Rahmen: Schwarz Scheibe: Klar	EN166 EN 170	2-1.2		1	B	T
	Rahmen: Schwarz Scheibe: GW5	EN166 EN169		5	1	B	T

AGE120-201-100	Schwarz/klar FFP2V	Menge 10
AGE130-201-100	Schwarz/klar FFP3V	Menge 10

**ERSATZFILTER**

EN149



- ✓ Kompatibel mit FilterSpec® & FilterSpec® Pro

			Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenhaltiger Metaldampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	
ASG03B-101-100		FFP3-Filter mit Ventil - Menge 10	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 1
ASG04B-101-100		FFP2 Geruchsfilter mit Ventil - Menge 10	94%					✓		✓	✓		✓				✓		Menge 1
ASG02B-101-100		FFP2-Filter mit Ventil - Menge 10	94%					✓		✓	✓		✓				✓		Menge 1

# SPRINGFIT™ MASKE INTEGRIERTER BAUKOMFORT

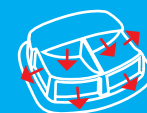


**SPRINGFIT™**

Die faltbare SpringFit™ Einwegmaske erreicht mit einer einzigartigen Endoskelettstruktur einen unvergleichlich sicheren Sitz. SpringFit™ bietet eine Fülle von Funktionen wie optimale Passform, Komfort, Kompatibilität und Leistung.

**NEU**

**TYPHOON™**



Eingebaute  
Typhoon™  
Ventiltechnologie

**-40°C  
TESTED**



**NACH ÄHNLICHEN  
VIDEOS SUCHEN**

oder sehen Sie das Video hier:  
<http://bit.ly/Springfit>



## **KOMPAKT**

Das gefaltete Design macht jede SpringFit™ kompakter und passt leicht in die Hosentasche. SpringFit™ ist außerdem einzeln verpackt, um ein hohes Maß an Hygiene zu gewährleisten.



## **KOMPATIBILITÄT UND SICHT**

Das flache Design der SpringFit™ bietet volle Kompatibilität mit anderen PSA-Produkten, z. B. Brillen. Der Träger profitiert durch das niedrige Profil auch mit einem verbesserten Sichtfeld.



## **KOMFORT**

Das eingeschweißte Nasenstück gewährleistet eine engere Passform und verringert Hautreizung. Durch das verstellbare Kopfband kann SpringFit™ bequem an alle Kopfgrößen und -formen angepasst werden. Ein Schaumbereich an der Innenseite der Maske sorgt für mehr Komfort.



# ENDOSKELETT STRUKTUR

Der Skelettrahmen garantiert eine gleichbleibende Form und steigert damit die Leistung. Die integrierte Federung dämpft die Gesichtsbewegungen ab und sorgt für eine sichere Passform und Abdichtung.



## SPRINGFIT™ FFP3 VENTIL MIT AKTIVKOHLESCHICHT

EN149

- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%).
- ✓ Ausatemventil mit geringem Widerstand.
- ✓ Kohlenstoffschicht zur Befreiung von störenden Gerüchen.



## SPRINGFIT™ FFP3 MIT VENTIL

EN 149

- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%).
- ✓ Ausatemventil mit geringem Widerstand.



## SPRINGFIT™ FFP2 MIT VENTIL

EN 149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%).
- ✓ Ausatemventil mit geringem Widerstand.



## SPRINGFIT™ FFP2 & FFP3

EN 149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%) (FFP2).
- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%) (FFP3).
- ✓ Ohne Ventil, um sicherzustellen, dass die ausgeatmete Luft gefiltert wird.

## SPRINGFIT™ NORMAL & EINZELHANDELSVERPACKT

			Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetaldampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	Mindestbestellmenge
BGA122-202-000		421ML FFP2	94%					✓		✓	✓		✓				✓		10 Boxen
BGA132-206-000		431ML FFP3	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10 Boxen
BGA172-202-000		425ML FFP2 mit Typhoon™ Ventil	94%					✓		✓	✓		✓				✓		10 Boxen
BGA182-206-000		435ML FFP3 mit Typhoon™ Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10 Boxen
BGA802-206-000		436ML FFP3 mit Typhoon™ Ventil und störender Kohlenstoffschicht	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10 Boxen
BGA172-202-N00		425ML FFP2 mit Typhoon™ Ventil Einzelhandelsverpackung	94%					✓		✓	✓		✓				✓		10
BGA182-206-N00		435ML FFP3 mit Typhoon™ Ventil Einzelhandelsverpackung	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10
BGA802-206-N00		436ML FFP3 mit Typhoon™ Ventil und störender Kohlenstoffschicht Einzelhandelsverpackung	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10

# FLEXINET® VORGEFORMTE DELUXE-MASKEN



Die Flexinet® Einwegmaske verfügt mit ihrem ergonomischem 3D-Design, das zu den meisten Gesichtsformen passt über ein ausgeklügeltes Ventil für einen extrem geringen Atemwiderstand.



## **KOMFORT**

Ein 360°-Schaumbereich an der Innenseite der Maske sorgt für eine perfekte Passform.



## **SCHUTZGITTER**

Die flexible Abdeckung schützt die Maske und hält sie in Form und schützt den Träger vor möglichen Schäden am Filter.



## **ERWEITERTE VENTILE**

Das ausgeklügelte Ventil gewährleistet einen geringen Atemwiderstand.





### FLEXINET® 832- FFP3 MIT VENTIL

EN 149

- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%).
- ✓ Ausatemventil mit geringem Widerstand.
- ✓ Vollständig einstellbares 4-Punkt-Gurtsystem



### FLEXINET® 823- FFP2 VENTIL MIT AKTIVKOHLESCHICHT

EN 149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Ausatemventil mit geringem Widerstand.
- ✓ Aktivkohleschicht zur Beseitigung störender Gerüche.



### FLEXINET® 822- FFP2 MIT VENTIL

EN 149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Ausatemventil mit geringem Widerstand.



### FLEXINET® 821- FFP2

EN 149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Ohne Ventil - um sicherzustellen, dass die ausgeatmete Luft gefiltert wird.

## FLEXINET® REIHE

			Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetaldampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	
BER130-001-M00		Flexinet® 832 - FFP3 mit Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 5
BER152-201-A00		Flexinet® 823 -mittel/groß FFP2 Ventil mit Aktivkohleschicht	94%					✓		✓	✓		✓				✓		Menge 10
BER122-201-A00		Flexinet® 822 - FFP2 mit Ventil	94%					✓		✓	✓		✓				✓		Menge 10
BEQ122-201-A00		Flexinet® 821 - mittel/groß FFP2	94%					✓			✓		✓				✓		Menge 10

# 700ER TYPHOON™ VORGEFORMTE HOCHLEISTUNGSMASKEN



Die Produktreihe ist mit dem einzigartigen Typhoon™ Ventil ausgestattet, das einen extrem niedrigen Atemwiderstand sowie eine geringe Wärme-, Feuchtigkeits- und CO<sub>2</sub>-Bildung gewährleistet.



## LEISTUNG

Das Silikonventil ist feuchtigkeitsbeständig und kann somit ohne Leistungseinbußen bei sehr niedrigen Temperaturen eingesetzt werden (bei -40°C getestet).



## KOMFORT

Ein 360° Schaumbereich an der Innenseite sorgt für einen perfekten Sitz und maximalen Schutz.



## PASSFORM

Der verschweißte Nasenclip verhindert Irritationen, Verformungen und verbessert die Passgenauigkeit. Durch die verstellbaren Bänder lässt sich die Maske bequem an alle Kopfgrößen und -formen anpassen.



**735 FFP3 MIT VENTIL**

EN149

- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%).
- ✓ Ausatemventil für die Atmung mit geringerem Widerstand.
- ✓ 4-Punkt-Gurtsystem für eine bessere Passform.



TYPHOON



TYPHOON

**726 FFP2 VENTIL MIT AKTIVKOHLESCHICHT**

EN149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Ausatemventil für die Atmung mit geringerem Widerstand.
- ✓ Aktivkohleschicht zur Beseitigung störender und organischer Gerüche.



TYPHOON

**725 FFP2 MIT VENTIL**

EN149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Ausatemventil für die Atmung mit geringerem Widerstand.

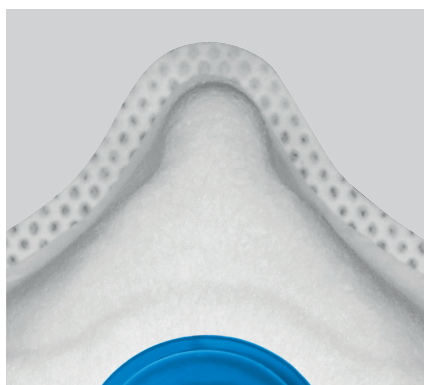
**700ER SERIE**

			Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetaldampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	
BEK136-101-A00		735 - FFP3 mit Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 5
BEP150-001-A00		726 - FFP2 Ventil mit Aktivkohleschicht	94%					✓		✓	✓		✓				✓		Menge 10
BEP120-001-A00		725 - FFP2 mit Ventil	94%					✓			✓		✓				✓		Menge 10

# MARTCARE®

## VORGEFORMTE EINWEGMASKEN

Das Martcare®-Sortiment bietet eine kosteneffiziente Lösung, bei der die Gebrauchstauglichkeit an erster Stelle steht. JSP geht bei der strengen Chargenprüfung keine Kompromisse ein, um sicherzustellen, dass die persönliche Schutzausrüstung in diesem Sortiment vollumfänglich die gleichen Tests wie das übrige JSP Produktsortiment durchläuft.



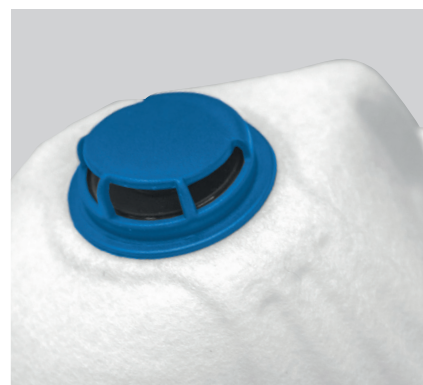
### ✓ ERGONOMISCHE PASSFORM

Die Maske hat eine ergonomische, starre Nasenform für einen besseren Sitz und eine geringere Beeinträchtigung der Sicht des Trägers.



### ✓ KOMFORT

Ein Komfortschaumbereich um den Nasenbereich der Maskeninnenseite sorgt für einen bequemen und verbesserten Sitz des Gesichts.



### ✓ VENTIL

Modelle mit Ventilen ermöglichen einen geringeren Atemwiderstand.

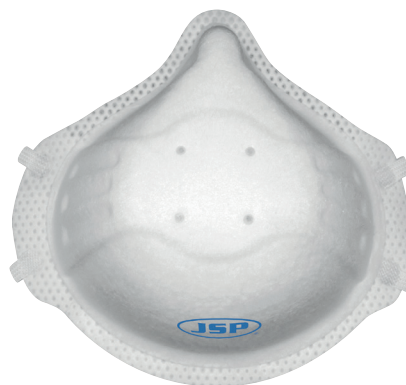




### M32 FFP3 MIT VENTIL

EN 149

- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%).
- ✓ Ausatemventil für die Atmung mit geringerem Widerstand.
- ✓ Verstellbares Kopfband.



### M31 FFP3 OHNE VENTIL

EN 149

- ✓ - Hohe Filtereffizienz (mind. 99%).
- ✓ Verstellbares Kopfband.
- ✓ Ohne Ventil - um sicherzustellen, dass die ausgeatmete Luft gefiltert wird.



### M22 FFP2 MIT VENTIL

EN 149

- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Ausatemventil für die Atmung mit geringerem Widerstand.
- ✓ Verstellbares Kopfband.



### M21 FFP2 OHNE VENTIL

EN 149

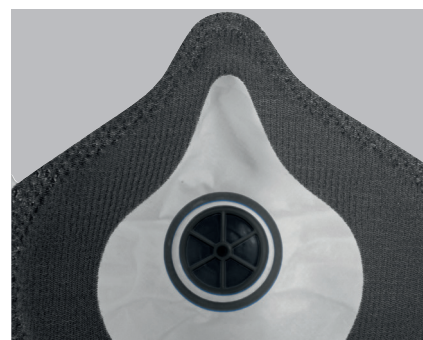
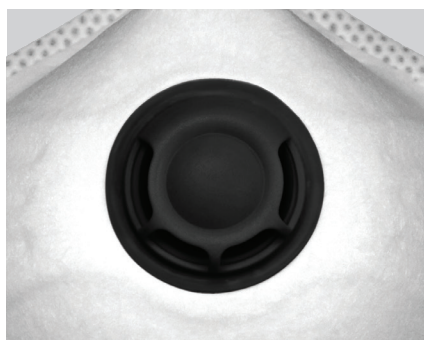
- ✓ - Mittlere Filtereffizienz (mind. 94%)
- ✓ Verstellbares Kopfband.
- ✓ Ohne Ventil - um sicherzustellen, dass die ausgeatmete Luft gefiltert wird.

## MARTCARE® GEFORMTE EINWEGMASKEN

		Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetallstaub	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	
BEB130-002-A00		M32 - FFP3 mit Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 10
BEB120-002-A00		M22 - FFP2 mit Ventil	94%				✓		✓	✓		✓				✓		Menge 10
BEH130-002-B00		M31 - FFP3 ohne Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 20
BEH120-002-B00		M21 - FFP2 ohne Ventil	94%				✓			✓		✓				✓		Menge 20

# 532 VORGEFORMTE EINWEGMASKE

Vorgeformte Einwegmasken mit Ausatemventil für geringen Atemwiderstand. Besteht die optionalen Blockadenanforderungen (D). Ein verstellbares 4-Punkt-Kopfband und eine 360°-Komfortschaum-Einlage ermöglichen einen bequemen Sitz für alle Kopfgrößen und -formen.



## ✓ AUSATEMVENTIL

Ausatemventil mit geringem Widerstand für einfaches Atmen als integraler Bestandteil der Maske.

## ✓ 4-PUNKT-BEBÄNDERUNG

Metallfreie, verstellbare Befähigung sorgt für eine feste und anpassungsfähige Passform.

## ✓ 360° KOMFORTSCHAUM-EINLAGE

Eine 360° Komfortschaum-Einlage, um die Innenseite der Maske, sorgt für Komfort und einen perfekten Sitz.

## M632 VORGEFORMTE EINWEGMASKE EN 149

BEK130-002-M00



M362 - FFP3 mit Ventil

Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetallidampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	Menge
99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10



# M632

## VORGEFORMTE EINWEGMASKE

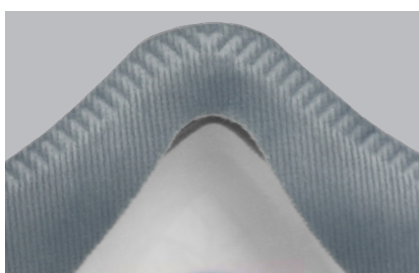
Geformte Einweg-Atemschutzmaske mit Komfortschaum, verstellbarem Nasenclip, 4-Punkt-Bebänderung und Ausatemventil.

M632



### ✓ AUSATEMVENTIL

Ausatemventil mit niedrigem Widerstand für leichtes Atmen.



### ✓ GEPOLSTERTER NASENSTEG

Ein formbarer Nasensteg und ein 360° Schaumbereich um die Innenseite sorgen für Komfort und eine festere Passform.



### ✓ 4-PUNKT-BEBÄNDERUNG

Metallfreie, verstellbare Bebanderung sorgt für eine feste und einstellbare Passform.

## M632 VORGEFORMTE EINWEGMASKE

EN 149

BGZ130-000-A00



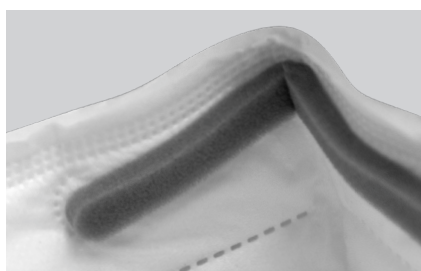
M362 - FFP3 mit Ventil

Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetaldampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	Menge
99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10

# F600 SERIE

## FLACHGEFALTENE EINWEGMASKEN

Vertikal faltbare, flache Atemschutzmasken mit integriertem Schaumbereich, verstellbarem Nasenbügel und erweitertem Kinnschutz. Das Modell F622 verfügt zusätzlich über ein Ausatemventil.



### FLACHGEFALTEN

Das gefaltete Design ist kompakt und passt leicht in die Hosentasche.

### GEPOLSTERTER NASENSTEG

Ein integrierter Schaumbereich auf der Innenseite der Maske verspricht eine bequeme Passform.

### SCHNELLVERSCHLUSS

Schnellverschlüsse auf jedem Gurt erreichen eine effektive Passform.

### F621 / F622 FLACHGEFALTENE EINWEGMASKEN

EN 149

			Filtereffizienz	Feinstaub	Ziegelstaub	Beton	Eisenmetallidampf	Glasfaser	Bleirauch	Metallische Stäube	Mineralfasern	Gips	Steinwolle	Sandstein	Silica	Schweißen	Weichholz	Hartholz	
BGR180-000-S00		F632 - FFP3 mit Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 30
BGW170-000-S00		F622- FFP2 mit Ventil	94%					✓		✓	✓		✓				✓		Menge 30
BGX130-000-Q00		F631- FFP3 ohne Ventil	99%	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Menge 40
BGV120-000-Q00		F621- FFP2 ohne Ventil	94%					✓			✓		✓				✓		Menge 40



# RESPAIR® MODELL X

## EINWEG-ATEMSCHUTZMASKEN

Eine leichte, faltbare, flache Einweg-Atemschutzmaske zum Schutz gegen Partikeln und Aerosolen zum einmaligen Gebrauch, einzeln verpackt für Hygiene und Lagerung. Das einzigartige Filtermaterial bietet einen geringen Atemwiderstand.



### ✓ FLACHGEFALTEN

Das Fold-Flat-Design ist kompakt und, mit Einzelverpackung erhältlich, einfach in der Tasche zu transportieren.

### ✓ AUSATEMVENTIL

P2V & P3V Atemschutzmasken haben ein Ausatemventil mit geringem Widerstand für leichtes Atmen.

### ✓ NASENCLIP

Der Nasenclip gewährleistet eine gute Abdichtung für jede Gesichtsform.

#### RESPAIR® MODELL X FFP3

Faltbare Einweg-Atemschutzmaske: EN 149

FFP3V-10		Respair®-Modell X	FFP3 - 99% minimale Filtrationseffizienz	Mit Ventil	Menge 10
FFP3V-100		Respair®-Modell X	FFP3 - 99% minimale Filtrationseffizienz	Mit Ventil	Menge 100
FFP3-20		Respair®-Modell X	FFP3 - 99% minimale Filtrationseffizienz	Ohne Ventil	Menge 20

#### RESPAIR® MODELL X FFP2

Faltbare Einweg-Atemschutzmaske: EN 149

FFP2V-10		Respair®-Modell X	FFP2 - 94% minimale Filtrationseffizienz	Mit Ventil	Menge 10
FFP2-20		Respair®-Modell X	FFP2 - 94% minimale Filtrationseffizienz	Ohne Ventil	Menge 20
FFP2-200		Respair®-Modell X	FFP2 - 94% minimale Filtrationseffizienz	Ohne Ventil	Menge 200

# DICHTSITZPRÜFUNG (FIT-TEST)



Atenschutzmasken erfüllen häufig nicht die Aufgabe, für die sie vorgesehen sind, weil sie vom Benutzer schlecht angepasst und gepflegt werden. Dichtsitzprüfungen (Fit-Tests) können nicht nur als Testmethode verwendet werden, um sicherzustellen, dass die Mitarbeiter richtig geschützt sind, sondern auch als effektive Schulungsmethode, um die korrekte Anpassung einer Maske zu demonstrieren. Das qualitative Dichtsitzprüfungs Kit ist nur für Einweg-Staubschutzmasken und Halbmasken geeignet. Für die Halbmaske Force®8 und die Vollmaske Force®10 Typhoon™ ist ein Adapter für quantitative Dichtsitzprüfungen erhältlich.



**SCANNEN, UM DAS VIDEO ZU SEHEN**  
oder sehen Sie das Video hier:  
<http://bit.ly/Fit2Face>

## QUALITATIVES DICHTSITZPRÜFUNGS KIT

Das Kit beinhaltet:

- 1 Haube
- 1 Kragenband
- 2 Zerstäuber (1xEmpfindlichkeit, 1xDichtsitzprüfung)
- 2 Flaschen mit der Testlösung (1xEmpfindlichkeit, 1xDichtsitzprüfung)
- 1 Bedienungsanleitung
- 10 Prüfprotokollformulare

BPT050-000-000

Box Menge 1



Ersatz-Dichtsitzprüfungs-  
lösung erhältlich

## FORCE® - PORTACOUNT / ACCUFIT ADAPTER FÜR QUANTITATIVE DICHTSITZPRÜFUNG



Der Force® Portacount / AccuFIT Adapter für quantitative Dichtsitzprüfungen ermöglicht den Anschluss von Force® Atemschutzmasken an die TSI Portacount & AccuFIT Geräte für quantitative Dichtsitzprüfungen.



**SCANNEN FÜR PASSFORM-LEITFADEN**  
oder sehen Sie das Video hier:  
<https://jspsafety.info/Quantitative-Videos>



BPT092-000-000

Box Menge 1



# JSP DICHTSITZPRÜFUNGS STARTER KIT










Das NEUE Dichtsitzprüfungs Starter Kit von JSP enthält alles, was für die Durchführung von Dichtsitzprüfungen oder Schulungen mit JSP Einweg- und wiederverwendbaren Atemschutzgeräten erforderlich ist.

Das Kit enthält Partikelfilter mit Ausrüstung und Adaptern, um sowohl qualitative als auch quantitative Testmethoden zu unterstützen. Die Produkte können auch separat ausgewählt werden, wenn nur ein Filtertyp oder eine Prüfmethode benötigt wird.





Wir bieten bis zu 50 % Sonderrabatt für Händler an. Bitte kontaktieren Sie den Vertrieb für Details: +49 (0) 21150668449





## WIEDERVERWENDBARE MASKEN / ZUBEHÖR

BHG003-1L5-000	Force® 8 Halbmaske (F8-810) Keine Filter - Klein		Menge 10
BHT003-0L5-000	Force® 8 Halbmaske (F8-820) Ohne Filter - Medium		Menge 10
BHG003-2L5-000	Force® 8 Halbmaske (F8-830) Ohne Filter - Groß		Menge 10
BPB003-104-000-UK	Force®10 Typhoon™ Vollgesichtsmaske (F10-1010) - Small		Menge 4
BPB003-004-000-UK	Force®10 Typhoon™ Vollgesichtsmaske (F10-1020) - Medium		Menge 4
BPB003-204-000-UK	Force®10 Typhoon™ Vollgesichtsmaske (F10-1030) - Large		Menge 4
BMN990-001-700	PressToCheck™ P3 (F-4003) Staubfilter - 2er-Pack		Menge 50
BTU000-000-100	Force®10/ Force™8 Ausatemventilschutz		Menge 10
BHU000-000-100	Force® - Größenmesser		Menge 25

## DICHTSITZPRÜFUNGS - KIT

BPT050-000-000	Qualitatives dichtsitzprüfungs kit		Menge 1
BPT060-000-000	Qualitative Fit-Test Haube		Menge 4
BPT080-000-000	Bitrex™ Fit-Test-Lösung - 2er-Pack		Menge 1
BPT092-000-000	Force® Portacount / AccuFIT Adapter für quantitative Dichtsitzprüfung		Menge 2

## EINWEG-ATEMSCHUTZMASKEN

BGZ130-000-A00	vorgeformte Einwegmaske FFP3 mit Ventil (M632)		Menge 12
BGR180-000-S00	Vertikal faltbare flache Einwegmaske FFP3V (F632)		Menge 6
BGV120-000-Q00	Vertikal faltbare flache Einwegmaske FFP2 (F621)		Menge 5
FFP3V-10	Respair® X Modell X P3 mit Ventil FFP3 -		Menge 5

# ATEMSCHUTZ Q&A

## Q Was ist die erwartete Lebensdauer eines Filters?

**A** Dies ist eine sehr schwer zu beantwortende Frage. Es hängt von der Konzentration der Gefahr und dem Arbeitstempo ab, mit dem die Aufgabe bearbeitet wird. Andere Faktoren wie Beschädigung, Feuchtigkeit und übermäßige Verschmutzung des Filters können seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen. Bitte denken Sie daran, dass ein Gasfilter, sobald er aus der Verpackung genommen wird, damit beginnt, Verunreinigungen aus der Umgebung, in der er verwendet oder gelagert wird, aufzunehmen.

Es ist wichtig, die erwartete Lebensdauer eines Filters von 28 Tagen nicht zu verlängern, sobald der Filter aus seinem vakuumversiegelten Beutel genommen wird. Das ist unklug und eine schlechte Vorangehensweise. Es wäre gesundheitsschädlich, wenn Sie die gefährliche Umgebung bei längerem oder dauerhaftem Gebrauch über die 28-Tage-Regel hinaus riechen oder schmecken würden.

Wenn das Atmen durch den Filter schwierig, übermäßig oder mühsam wird, ist es möglicherweise an der Zeit, den Filter auszutauschen, bevor er der Gefahr ausgesetzt wird. Es empfiehlt sich, die Maske und die Filter in einem versiegelten Beutel außerhalb der gefährlichen Umgebung aufzubewahren. Die Filter sollten innerhalb von 28 Tagen nach der ersten Verwendung gewechselt werden, unabhängig von der Nutzung.

## Q Wie lange hält eine Einwegmaske?

**A** Einweg-Staubschutzmasken sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und sollten nach jedem Tragen entsorgt werden. Eine einmalige Anwendung sollte acht Stunden nicht überschreiten. Wenn die Maske verstopft ist, wird das Gefahrgut um den Rand der Maske herum eingezogen, was der einfachste Weg zum Eindringen ist. Gebrauchte Masken sollten sicher entsorgt werden, da sie durch die Substanz, vor der sie schützen sollten, kontaminiert sind und somit selbst gefährlich sind.

## Q Mir wurde gesagt, dass einige Einweg-Staubschutzmasken wiederverwendbar sind. Stimmt das?

**A** Überraschenderweise ist dies wahr. Auf der Einweg-Staubmaske finden Sie die Kennzeichnung "NR" für nicht wiederverwendbar oder "R" für wiederverwendbar. Wiederverwendbare Masken müssen sorgfältig gelagert werden, um eine Kreuzkontamination zu vermeiden und sicherzustellen, dass keine gefährlichen Substanzen in die Maske gelangen. Der Bereich um die Gesichtsabdichtung sollte ebenfalls sauber gehalten werden. In der Praxis kann es schwierig sein, eine Einweg-Staubmaske so aufzubewahren, dass sie wiederverwendet werden kann. Alle FFP-Staubmasken (Filtering Face Pieces) sind Einwegmasken und auf eine Lebensdauer von 8 Stunden ausgerichtet, obwohl es Zeiten geben kann, in denen Sie bei der Inspektion der Atemschutzmaske anders entscheiden.

## Q Wie reinige ich meine Halbmaske?

**A** Bitte besuchen Sie Seite 53 für Force®8 Reinigungsanweisungen zur Reinigung und Pflege Ihrer Halbmaske oder sehen Sie sich das unten stehende Anleitungsvideo an.



**SCANNEN, UM DAS VIDEO ANZUSEHEN**

oder besuchen Sie <https://www.jspsafety.com/contentpage/force8-de>



**Q Gibt es eine Atemschutzmaske, die sich an alle Gesichtszüge und Gesichtsrößen anpassen lässt?**

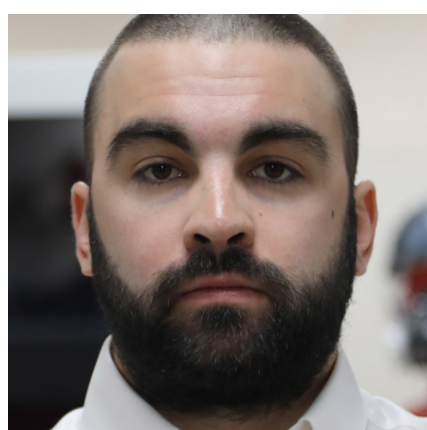
**A** Atemschutzmasken sind so konzipiert, dass sie der überwiegenden Mehrheit (99,9%) der erwachsenen Bevölkerung passen – einschließlich Männer, Frauen und einiger Jugendlicher. Genau wie bei Schuhgrößen bemühen wir uns, die richtige Größe für die jeweilige Person zu erfassen. Atemschutzprodukte sind in verschiedenen Größen erhältlich. Weitere Informationen zu den Maskengrößen finden Sie auf den Seiten 15 – 16. Gehen Sie nie von der benötigten Größe aus. JSP kann Sie beraten, mit den Produkten vertraut machen, schulen und Ihnen die Lösung anbieten, die für Ihre Aufgabe und Umgebung am besten geeignet ist. JSP stellt eine Größentabelle zur Verfügung. Bitte wenden Sie sich dazu an unsere Zentrale.

**Q Kann ich einen Bart oder Schnurrbart tragen, wenn ich eine Einweg-Staubmaske, eine Halbmaske oder ein Vollmasken verwende?**

**A** Unter der Gesichtsabdichtung der Atemschutzmaske sollte sich keine Gesichtsbehaarung befinden, wenn sie in der richtigen Position getragen wird. Die US-amerikanischen Zentren für Krankheitskontrolle und -prävention (CDC) bieten eine Anleitung für Gesichtsbehaarung, die für Atemschutzhalbmasken in Frage kommen – weitere Informationen finden Sie auf Seite 18.

**Q Was ist mit sauber rasiert gemeint?**

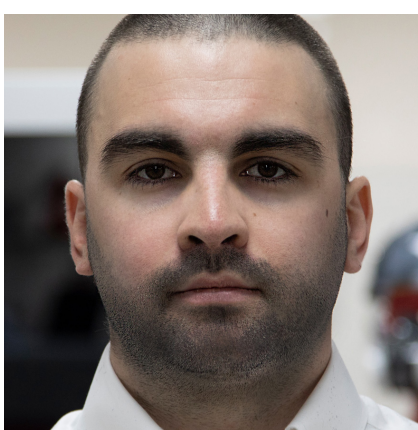
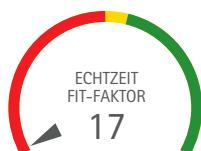
**A** Die DGUV hat dies als Rasieren innerhalb von 8 Stunden nach Arbeitsbeginn definiert. Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Haarwuchs bei jedem Menschen unterschiedlich ausgeprägt ist. Manche müssen sich während ihres Arbeitstages rasieren, um eine effektive Gesichtsabdichtung zu gewährleisten.



Vollbart



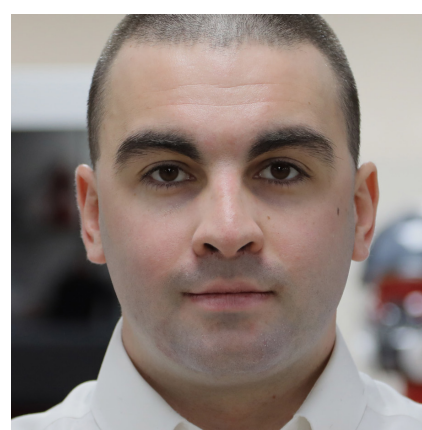
PASST  
NICHT



Stoppeln



PASST  
NICHT



Sauber rasiert



HERVORRAGENDE  
PASSFORM



Vom TSI Portacount™ Gerät zur quantitativen Dichtsitzprüfung gemeldeter Fit-Faktor.

**Q Ich höre oft Abkürzungen in Gesprächen über Atemwegsgefahren und -schutz, wie APF, FFP, WEL und andere, was bedeuten sie?**

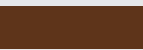
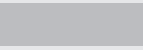


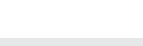
- A**
- APF: Zugewiesener Schutzfaktor
  - SCBA: Umluftunabhängiger Atemschutz
  - NPF: Nennschutzfaktor
  - GefStoffV: Gefahrstoffverordnung
  - MRPF: Minimal geforderter Schutzfaktor
  - MSDS: Sicherheitsdatenblätter – manchmal auch SDS oder SDB genannt
  - WEL: Arbeitsplatzkonzentrationswert
  - FFP: Filtering Face Pieces – normalerweise als Einweg-Staubmaske bekannt
  - HAZMAT: Gefährliches Material

## Q Ich habe verschiedene Filter mit unterschiedlichen Farbstreifen darauf gesehen, was bedeutet das?

**A** Jede Farbe steht für eine andere Art von Verunreinigung, die der Filter herausfiltern soll. Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Farbkennzeichnungen von Atemschutzfiltern und ihre Bedeutung. Weitere Informationen zu Anwendungen, die für verschiedene Filtertypen geeignet sind, finden Sie auf den Seiten 45 – 46.

### FILTER-ARTEN

Atemschutzfilter sind farblich gekennzeichnet und mit Buchstaben versehen, um die Art des Schutzes anzuzeigen.

ART &	FARBCODE	BESCHREIBUNG
A		Organische Dämpfe und Gase mit einer Siedetemperatur von > 65°C
B		Anorganische Gase außer Kohlenmonoxid
E		Schwefeldioxid und saure Gase
K		Ammoniak und organische Ammoniakderivate
P		Feste & flüssige gefährliche & radioaktive Partikel

## Q Was ist ein Kombinationsfilter und welchen Zweck erfüllt er?

**A** Ein Beispiel für einen Kombinationsfilter ist der JSP-Filter PressToCheckTMABEK1P3. Dieser Filtertyp hat mehrere farbige Streifen in braun, grau, gelb, grün und weiß. Dies bietet Schutz gegen eine Vielzahl von Gas-/Dampf- und Partikelgefahren (Staub). JSP kann dabei helfen, den geeigneten Filtertyp für Ihre Aufgabe oder Umgebung zu identifizieren.

## Q Ich arbeite mit harten und weichen Holzwerkstoffen einschließlich MDF (maschinelle Bearbeitung). Bietet ein P3-Filter Schutz für alle Holzarten?

**A** Hart- und Weichhölzer erfordern einen Feinstaubschutz der Stufe APF20 (HSE WIS14), der mit P3-Filtern und einer Halbmaske erreicht werden kann. Hart- und Weichhölzer erfordern einen Feinstaubschutz der Stufe APF20 (HSE WIS14), der mit P3-Filtern und einer Halbmaske erreicht werden kann. Mitteldichte Faserplatten (MDF) werden aus recycelten Holzstücken hergestellt, die mit Klebstoffen, Lösungsmitteln oder Bindemitteln zusammengepresst werden. Bei hohen Temperaturen werden Gase und Dämpfe freigesetzt, wie z.B. beim Schneiden mit Elektrowerkzeugen. Bei dieser Anwendung ist ein kombinierter Filter zum Schutz vor Gasen/ Dämpfen und Partikeln erforderlich. Es ist wichtig, die richtige Maske und die richtigen Filter zu wählen, um den korrekten APF zu gewährleisten – weitere Informationen finden Sie auf den Seiten 45 – 48.

## Q An welchen Filtertyp kann ein Vorfilter montiert werden?

**A** Sie können nur an Gas-Dampf-Filter montiert werden. Sie dürfen nicht mit Staubfiltern ausgestattet werden, da dadurch der Atemwiderstand zu hoch wird und die Maske im Bereich der Gesichtsabdichtung undicht wird und somit wenig tatsächlichen Schutz bietet.

## Q Woran erkenne ich, ob Staub fein oder sehr fein ist?

**A** Die meisten Beobachtungen erfassen PM10 und PM2,5, was sich auf Feinstaub mit einer Partikelgröße von 10 und 2,5 µm bezieht. Im Allgemeinen für Produkte zum Atmen:

'Staub' ist eine Partikelgröße über 5µm

'Feinstaub' liegt zwischen 5 und 2µm

'Sehr feiner Staub' ist kleiner als 2µm



## Q Welche Art von Atemschutzfilter sollte bei Asbestarbeiten eingesetzt werden?

**A** Die Asbestsanierung muss in der Regel von speziell ausgebildeten und lizenzierten Unternehmen durchgeführt werden. Die richtige Filterklasse für Asbest ist P3. Für Personen, die mit Asbest arbeiten, empfehlen wir immer eine Vollgesichtsmaske mit einem P3-Filter. Zusätzlich muss eine quantitative Dichtsitzprüfung (Face-Fit) durchgeführt werden, um ausreichenden Schutz zu gewährleisten.

## Q Wie erkenne ich die richtige Atemschutzmaske und den richtigen Filter für die Anwendung des Farblackierens und Versiegelns?

**A** Es sind weitere Informationen erforderlich, um eine Anleitung für die richtige Filterung beim Farblackieren und Versiegeln zu geben. Bei einigen Farbanwendungen werden Farben auf Wasserbasis verwendet, während bei anderen Farben mit höheren Konzentrationen gefährlicher Lösungsmittel und Lackdämpfe/-gerüche verwendet werden können. Achten Sie darauf, dass geschlossene Räume ohne ausreichende Belüftung den Sauerstoffgehalt verdrängen können. Es ist wichtig, das Sicherheitsdatenblatt (MSDS) und/oder die GefStoffV-Datenblätter (Gefahrstoffverordnung) zusammen mit der Produktkennzeichnung zu prüfen. Gefährdungsbeurteilungen am Arbeitsplatz sind ebenfalls eine gute Informationsquelle, die es zu berücksichtigen gilt. Die chemische Bezeichnung des Produkts kann manchmal ausreichen, um den benötigten Filter zu identifizieren. Wenn Sie ein Sicherheitsdatenblatt für den Gefahrenstoff haben, können Sie sich an die technische Hotline von JSP wenden, um eine Beratung zur Filterauswahl zu erhalten: +49 (0) 211 50668449.

## Q Gibt es eine Atemschutzmaske und einen Filter, die am besten für den Schutz gegen Fahrzeugabgase geeignet sind?

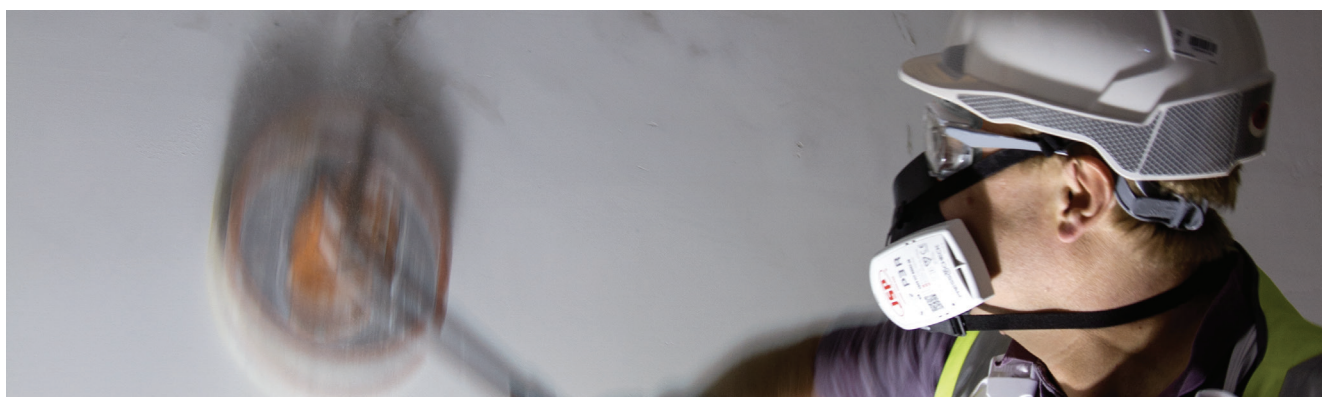
**A** Es gibt zwar Filter, die Schutz vor Rußpartikeln und unverbrannten Kohlenwasserstoffen (Kraftstoff) bieten, aber das Herausfiltern des schädlichen Kohlenmonoxids ist extrem schwierig. Die ideale Lösung wäre ein System mit zugeführter Luft (über eine Luftleitung oder ein umluftunabhängiges Atemgerät). Idealerweise werden Arbeiten, bei denen Kohlenmonoxid entsteht, in einer gut belüfteten Atmosphäre durchgeführt, in der sich Kohlenmonoxid nicht ansammeln kann.

## Q Mir wurde gesagt, dass ich beim Tragen meiner Maske/Atemschutzmaske einen Fit-Test machen muss, Was ist ein Fit-Test (Dichtsitzprüfung)?

**A** Auf diese Weise kann überprüft werden, ob die getragene Atemschutzmaske tatsächlich den Schutz bietet, für den sie konzipiert wurde. Beachten Sie, dass Atemschutzmasken zwar für die überwiegende Mehrheit der erwachsenen Bevölkerung sowie für einige Jugendliche ausgelegt sind, aber jeder Benutzer ein unterschiedlich großes und geformtes Gesicht hat. Genau wie bei Schuhgrößen bemühen wir uns, die richtige Größe für die jeweilige Person zu erfassen. Dichtsitzprüfungen (Fit-Tests) liefern ein Bestanden/Nicht-Bestanden-Ergebnis und müssen von einer entsprechend ausgebildeten, kompetenten Person durchgeführt werden. Der Dichtsitzprüfer gibt auch Hinweise zum richtigen Anlegen und Gebrauch der Maske.

## Q Kann ich PressToCheck™-Filter verwenden, anstatt einen Dichtungstest durchzuführen?

**A** Der PressToCheck™-Filter bietet dem Benutzer die einzigartige Möglichkeit zu überprüfen, ob er die Atemschutzmaske richtig angepasst hat. Der PressToCheck™-Filter kann als eine Funktionalitätsübung des Trägers betrachtet werden, um bei jedem Anlegen der Atemschutzmaske Vertrauen zu schaffen. Die PressToCheck™-Funktionalitätsübung liefert bei korrekter Durchführung eine gute Passform, sie ist jedoch kein von der britischen HSE definierter Test.





## Q Was versteht man unter dem zugewiesenen Schutzfaktor (APF) eines Atemschutzgerätes?

A

Es ist das Schutzniveau, das ein Träger am Arbeitsplatz vernünftigerweise erwarten kann. Er unterscheidet sich vom Nominalen Schutzfaktor (NPF), der ein Wert ist, der durch die Leistung der Atemschutzmaske in einem standardisierten Test bestimmt wird. Der APF wird verwendet, um ein angemessenes und geeignetes Atemschutzgerät auszuwählen, nachdem der erforderliche Schutzfaktor (RPF) bestimmt wurde. In verschiedenen Ländern gelten unterschiedliche APF-Werte, daher ist es wichtig, die örtlichen Vorschriften zu prüfen.

## Q Eine Bewertung hat ergeben, dass eine der von mir verwendeten Chemikalien sechsmal über dem AGW (WEL) liegt. Wofür steht AGW und was soll ich tun?

A

AGW steht für Arbeitsplatzgrenzwert, der zum Schutz der Arbeitnehmer bei Arbeiten abgeleitet wird. Ein AGW (WEL) ist ein Konzentrationsgrenzwert eines Schadstoffes, der sich auf Gas, Dampf, Aerosol oder Stäube bezieht, die in der Luft schweben. Während eines Bezugszeitraumes, in dem der Arbeitnehmer durch Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme im Körper ausgesetzt ist, wird die Gefahrenkonzentration gemessen bzw. ermittelt. AGWs können für einzelne Stoffe oder Klassen/Gruppen von Stoffen gelten. Die AGWs ermitteln den minimal geforderten Schutzfaktor (MRPF). AGW's sind im IFA Report 05/2020 zu finden.

## Q Wir wurden darauf hingewiesen, dass wir einen Atemschutzplan haben sollten, der die EN erfüllt. Was bedeutet das?

A

Wir können diese Frage nicht vollständig beantworten, da das GefStoffV-Handbuch einen großen Umfang hat und es daher nicht möglich ist, alle relevanten Informationen in diesem Leitfaden bereitzustellen. Eine Kopie des GefStoffV-Handbuchs ist online und im Buchhandel erhältlich. Wir können jedoch einige der wichtigsten Punkte für Sie skizzieren. Als Arbeitgeber ist es Ihre Pflicht sicherzustellen, dass Sie eine umfassende Gefährdungsbeurteilung mit einem schriftlichen Bericht durchführen lassen. Es kann sein, dass Sie nicht in der Lage sind, diese Beurteilung selbst durchzuführen, da sie Maßnahmen wie die Messung des Schadstoffs in der Luft erfordert. Es gibt kaufmännische Berater für Sicherheit und Gesundheitsschutz, die diese Beurteilung für Sie durchführen können. Sobald die Risiken bekannt sind, verlangen die Vorschriften die Einführung von Kontrollmaßnahmen und die Aufrechterhaltung dieser Maßnahmen. Sie sind auch verpflichtet, die Wirksamkeit dieser Maßnahmen auf die Gesundheit Ihrer Mitarbeiter zu überwachen. Weitere Informationen zur Atemschutzplanung finden Sie auf den Seiten 9 - 10.



**Q** Ich weiß, um welchen Schadstoff es sich handelt und dass es keine praktikable Möglichkeit gibt, die Exposition zu verringern. Was ist das Geheimnis bei der Auswahl der richtigen Maske?

**A** Bei der Auswahl des Atemschutzes sollten mehrere Dinge beachtet werden. Zunächst ist die Eignung einer Maske für die Verunreinigung und die Art der Verunreinigung, wie sie erlebt wird, zu berücksichtigen. Es macht zum Beispiel keinen Sinn, sich mit einer Staubmaske vor säurehaltigen Dämpfen zu schützen. Zweitens sollten Sie auch berücksichtigen, ob Sie Einweg- oder Mehrweg-Atemschutzmasken verwenden möchten. Der Vorteil von Einwegmasken besteht darin, dass nach der aktuellen Gesetzgebung keine Aufzeichnungen geführt werden müssen. Wiederverwendbare Atemschutzmasken können jedoch im Laufe der Zeit kostengünstiger sein und haben den zusätzlichen Vorteil, dass dieselbe Maske durch Auswechseln der Filterkartusche multifunktional sein kann.

**Q** Stellt JSP CoSHH-Datenblätter zur Verfügung, aus denen hervorgeht, welche Atemschutzmaske und welchen Filter ich für diese Aufgabe benötige?

**A** COSHH Datenblätter (Control of Substances Hazardous to Health, vergleichbar mit der Gefahrstoffverordnung GefStoffV) zusammen mit Sicherheitsdatenblättern (SDB) sind nützliche Informationsleitfäden, die es Ihnen ermöglichen, das gefährliche Material zu verstehen, das während Ihrer Arbeitspraxis schädlich für Ihre Gesundheit sein könnte. Sie sollten diese Dokumente zu Referenzzwecken ablegen, da die Daten verwendet werden können, um die Exposition der Arbeitnehmer gegenüber gesundheitsgefährdenden Stoffen entweder zu verhindern oder zu verringern. Sicherheitsdatenblätter (SDB's) sollten die für die Aufgaben in Abschnitt 8.2 erforderliche PSA angeben, viele tun dies jedoch nicht. Die technische Hotline von JSP kann Sie auf der Grundlage Ihres Sicherheitsdatenblatts beraten, um den angemessensten und geeignetsten Atemschutz für die Aufgabe zu ermitteln.

Bitte rufen Sie unsere Zentrale unter +49 (0)211 50668449 an  
hinterlassen Sie außerhalb der Bürozeiten eine Nachricht.

## ANLEITUNGS- VIDEOS



**Q** Wie setze ich meine Einwegmaske auf?

**Q** Wie setze ich meine Force®10 richtig auf?

**Q** Wie setze ich mein Powercap® Infinity® Atemschutzgerät richtig auf?



**SCANNEN, UM DAS VIDEO ANZUSEHEN**

oder sehen Sie sich das Video hier an: <http://bit.ly/FittingDisposables>



**SCANNEN, UM DAS VIDEO ANZUSEHEN**

oder sehen Sie sich das Video hier an: <http://bit.ly/FittingForce10>



**SCANNEN, UM DAS VIDEO ANZUSEHEN**

oder sehen Sie sich das Video hier an: <http://bit.ly/FittingInfinity>



# MANUFACTURING FOR SAFETY, HEALTH & WELLBEING



JSP Safety GmbH, Wiesenstr. 57, 40549 Düsseldorf, Deutschland  
Tel: +49 (0)211 50668449 Fax: +49 (0)211 50668450  
info@jgpsafety.de www.jgpsafety.com  
Ausgabe: 10/21 Copyright © 2021. JSP Ltd. Alle Rechte vorbehalten.  
Alle Gewichte und Maße sind ungefähre Angaben.



**www.jgpsafety.com**

**info@jgpsafety.de**

**Tel: +49 (0)211 50668449**

#### ALLGEMEINER HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Es obliegt der Verantwortung des Arbeitgebers und jedem Einzelnen, die nötigen Risikobewertungen von gefährlichen Situationen oder Aktivitäten durch qualifiziertes Arbeitsschutzpersonal durchführen zu lassen. Der Verkäufer haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die entstehen, wenn keine Risikobewertung durchgeführt wurde.

#### DATEN

Produktbilder, -maße und -beschreibungen sind Meinungsäußerungen, die nur zur Information angegeben sind und nicht Teil des Vertrags sind. Angemessene Änderungen des Designs und des Materials können vom Verkäufer ohne Ankündigung vorgenommen werden, ohne dass dadurch die Gültigkeit des Vertrags beeinträchtigt wird. Alle Maße sind Circa-Maße. Alle

Angaben in dieser Broschüre wurden auf ihre Genauigkeit geprüft. Jedoch übernimmt der Verkäufer keine Haftung für Fehler oder Auslassungen. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Spezifikationen zu ändern oder Produkte aus dem Sortiment zu entfernen. Ohne die Zustimmung des Verkäufers darf dieser Katalog nicht vervielfältigt werden.